

Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe California

Sổ tay Hội viên Chương Trình Medi-Cal Dental

2023



Table of Contents

Giới thiệu tổng quát.....	1
Chương trình Medi-Cal Dental ở California	2
Nguồn và thông tin trực tuyến	3
Cách liên hệ với chúng tôi.....	5
Hỗ trợ ngôn ngữ.....	6
Người đại diện được ủy quyền	7
Sử dụng các dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal	8
Quyền lợi Medi-Cal Dental.....	9
Nhà cung cấp dịch vụ thuộc Medi-Cal Dental.....	11
Nhận dịch vụ chăm sóc nha khoa.....	12
Chi phí của các dịch vụ nha khoa.....	16
Đưa đón và các dịch vụ khác	18
Quản lý trường hợp.....	21
Quy trình than phiền.....	22
Quy trình Điều trần cấp Tiểu Bang.....	32
Các thuật ngữ nha khoa và định nghĩa khác.....	34
Quyền và Trách nhiệm của quý vị.....	37
Quyền riêng tư của quý vị là điều quan trọng đối với chúng tôi.....	39

Giới thiệu tổng quát

Chúng tôi hân hạnh cung cấp cho quý vị Sổ tay Hội viên Medi-Cal Dental (Sổ tay). Sổ tay này sẽ giải thích các quyền lợi nha khoa của quý vị, cách thức hoạt động của chương trình và cách quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc nha khoa.

Sức khỏe nha khoa là một phần quan trọng của sức khỏe tổng thể của quý vị. Chương trình Medi-Cal Dental bao trả cho nhiều dịch vụ để đảm bảo hàm răng của quý vị được khỏe mạnh. Quý vị có thể tận dụng tối đa các quyền lợi nha khoa của Medi-Cal khi quý vị:

- Tới khám ở một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của Medi-Cal để nhận dịch vụ được bao trả mà quý vị cần.
- Tới khám định kỳ với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của Medi-Cal, ngay cả khi quý vị không gặp vấn đề gì về răng.
- Làm theo lời khuyên của nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của Medi-Cal về việc chăm sóc răng (chẳng hạn như đánh răng và xỉa răng).

Vui lòng đọc kỹ toàn bộ nội dung của Sổ tay Hội Viên này. Sổ tay này có thông tin quan trọng về:

- Các dịch vụ nha khoa được Medi-Cal bao trả.
- Cách thức nhận dịch vụ chăm sóc nha khoa.
- Cách tìm trợ giúp bằng ngôn ngữ khác.
- Quyền và trách nhiệm của quý vị.
- Cách thức than phiền.
- Các thông tin quan trọng khác về những dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal.

Cuốn Sổ tay này có sử dụng một số thuật ngữ mà quý vị nên biết:

Quý vị, của quý vị, tôi, của tôi, Hội viên	Người hội đủ điều kiện nhận quyền lợi nha khoa của Medi-Cal hoặc người đại diện được ủy quyền của họ.
Chúng tôi, cho chúng tôi, của chúng tôi	Đề cập tới chương trình Medi-Cal Dental
Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị	Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của Medi-Cal mà quý vị chọn để chăm sóc răng cho quý vị

Vui lòng đọc phần **Các thuật ngữ nha khoa và định nghĩa khác**. Trong đó có giải thích rất nhiều thuật ngữ có ý nghĩa kỹ thuật hoặc đặc biệt trong chương trình Medi-Cal Dental.

Chương trình Medi-Cal Dental ở California

Medi-Cal cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe miễn phí hoặc chi phí thấp và các quyền lợi nha khoa dành cho cư dân California hội đủ điều kiện. Điều kiện tham gia chương trình Medi-Cal Dental do văn phòng Dịch vụ Xã hội Quận quyết định và báo cáo với Tiểu Bang California. Để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện hay không, hãy gọi cho văn phòng Dịch vụ Xã hội Quận. Danh sách đầy đủ các văn phòng của quận có trên trang web của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe [tại đây](#). Quý vị không cần nộp đơn riêng cho các lợi ích nha khoa.

Chương trình Medi-Cal Dental (Tính phí theo dịch vụ) và Chăm sóc nha khoa có quản lý (Dental Managed Care) (Quận Sacramento và Quận Los Angeles)

Chương trình Medi-Cal Dental được tạo thành từ hai hệ thống phân phối: Chương trình Medi-Cal Dental (Tính phí theo dịch vụ) và Chăm sóc nha khoa có quản lý (Dental Managed Care) (Quận Sacramento và Quận Los Angeles). Tính phí theo dịch vụ là cách mà Medi-Cal thanh toán cho các bác sĩ và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Chương trình Tính phí theo dịch vụ của Medi-Cal Dental là chương trình tại hầu hết các quận của California. Thông tin trong Sổ tay này dành cho các hội viên về Tính phí theo dịch vụ của chương trình Medi-Cal Dental.

Nếu sống ở quận Sacramento, quý vị sẽ được ghi danh vào chương trình Chăm sóc nha khoa có quản lý (Dental Managed Care, DMC) và sẽ được chỉ định khám ở một nha sĩ thuộc mạng lưới chương trình DMC của quý vị. Nếu sống ở Quận Los Angeles, quý vị có thể chọn ghi danh vào DMC hoặc tiếp tục tham gia chương trình Tính phí theo dịch vụ của Medi-Cal Dental. Nếu quý vị ghi danh tham gia DMC, quý vị sẽ chọn chương trình và chương trình sẽ gửi cho quý vị một thẻ nha khoa và thông tin quyền lợi của quý vị. Vui lòng truy cập [trang Hội viên chương trình Chăm sóc nha khoa có quản lý](#) để biết thêm thông tin về DMC.

Chương trình Bảo hiểm Y tế của San Mateo (Quận San Mateo)

Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2022, nếu chương trình bảo hiểm y tế của quý vị là Chương trình Bảo hiểm Y tế của San Mateo (Health Plan of San Mateo, HPSM), quý vị sẽ nhận được các dịch vụ nha khoa từ HPSM. Để được trợ giúp tìm nha sĩ, hoặc để được trợ giúp nhận các dịch vụ nha khoa, quý vị có thể gọi số 1-800-750-4776 (miễn cước) (TTY 1-800-735-2929 hoặc 711). Quý vị cũng có thể truy cập trang web của HPSM tại www.hpsm.org/dental để biết thêm thông tin.

Thẻ định danh người hưởng quyền lợi Medi-Cal

Khi quý vị hội đủ điều kiện nhận quyền lợi Medi-Cal, Tiểu Bang sẽ cấp Thẻ định danh người hưởng quyền lợi Medi-Cal (Benefits Identification Card, BIC). BIC chính là thẻ định danh (ID) cho các hội viên Medi-Cal. Quý vị sẽ cần xuất trình BIC cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của mình để nhận các dịch vụ nha khoa. Tuy nhiên, việc có thẻ không đảm bảo hội đủ điều kiện nhận các quyền lợi Medi-Cal.

Chỉ các hội viên chương trình Dịch vụ dành cho trẻ em California mới có BIC với ID gồm 10 ký tự. Tất cả các hội viên Medi-Cal khác đều có BIC với ID gồm 14 ký tự. Nếu quý vị không nhận được BIC với ID gồm 14 ký tự, hãy gọi cho văn phòng Dịch vụ Xã hội Quận.

Nếu quý vị không nhận được BIC của mình hoặc BIC của quý vị bị mất hoặc bị đánh cắp, quý vị có thể yêu cầu BIC từ văn phòng Dịch vụ Xã hội Quận. Nếu BIC của quý vị bị đánh cắp, quý vị phải thông báo cho cảnh sát địa phương và văn phòng Dịch vụ Xã hội Quận. Quý vị nên cung cấp càng nhiều thông tin về vụ trộm càng tốt. Nếu quý vị được cấp thẻ mới, thẻ cũ của quý khách sẽ không còn hiệu lực. Vui lòng liên hệ với **văn phòng quận của địa phương quý vị** [tại đây](#).

Dưới đây là các ví dụ về thẻ ID Medi-Cal hợp lệ.

Thiết kế hình hoa anh túc của BIC:



Thẻ định danh Medi-Cal dành cho người già định đủ điều kiện:



Thiết kế trước khi sử dụng hình hoa anh túc của BIC:



Thẻ cần cấp phát ngay:



Nguồn và thông tin trực tuyến

Tôi có thể tìm thông tin về chương trình Medi-Cal Dental ở đâu?

Quý vị có thể tìm thông tin về quyền lợi nha khoa của Medi-Cal, các dịch vụ được bao trả và các thông tin khác bằng cách truy cập trang web dành cho hội viên tại SmileCalifornia.org.

Tôi có thể tìm trực tuyến một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa không?

Có. Quý vị có thể dễ dàng tìm kiếm trực tuyến một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa bất cứ lúc nào. Nhấp vào nút Tìm Nha sĩ trên trang chủ SmileCalifornia.org. Hoặc, truy cập trực tiếp vào trang [Tìm Nha sĩ](#) và nhấp vào bất kỳ liên kết nào. Các tùy chọn là:

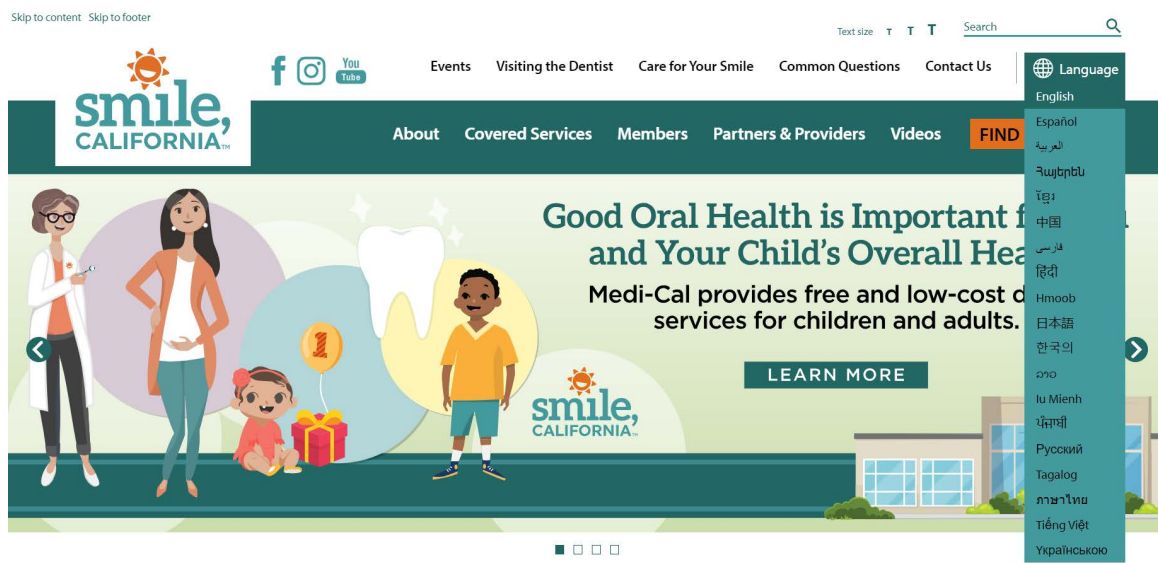
- Tìm kiếm Danh bạ nhà cung cấp – Nhập thông tin của quý vị để xem danh sách các nhà cung cấp dịch vụ nha khoa.
- Các phòng khám phục vụ Hội viên Medi-Cal – Danh sách phòng khám theo quận và thành phố. Chọn quận hoặc thành phố của quý vị để tìm một phòng khám gần nơi ở quý vị.
- Chuyên gia vệ sinh nha khoa đã đăng ký trong Thực hành Thay thế (Registered Dental Hygienists in Alternative Practice, RDHAP) – Danh sách các RDHAP theo quận và thành phố. Nhấp vào quận hoặc thành phố của quý vị để tìm RDHAP gần nơi quý vị.
- Tìm kiếm InsureKidsNow – Một cách khác để tìm kiếm các nhà cung cấp dịch vụ nha khoa.

Vui lòng lưu ý: Kết quả tìm kiếm không đảm bảo rằng nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal sẽ chấp nhận bệnh nhân Medi-Cal mới tại thời điểm quý vị gọi điện cho họ.

Có các nguồn tài nguyên trực tuyến nào có sẵn bằng các ngôn ngữ khác không?

Có. Trang web đầy đủ *Smile, California* hiện có bằng tiếng Anh tại SmileCalifornia.org và tiếng Tây Ban Nha tại SonrieCalifornia.org. Nếu quý vị nói ngôn ngữ khác, trang web có các nguồn tài nguyên quan trọng của Medi-Cal bằng 17 ngôn ngữ khác. Làm theo các bước dưới đây để tìm ngôn ngữ của quý vị:

1. **Nhấp** vào biểu tượng toàn cầu. Quý vị sẽ tìm thấy thông tin này ở góc trên bên phải của trang web Smile, California.
2. **Chọn** một ngôn ngữ từ trình đơn thả xuống.



3. Khám phá trang web!

- » Nhận thông tin về:
 - Chương trình Medi-Cal Dental
 - Công cụ tìm kiếm nha sĩ
 - Trung tâm dịch vụ qua điện thoại
- » Khám phá các nguồn tài nguyên bằng ngôn ngữ của quý vị, bao gồm:
 - *Smile, California* tiếp cận và tài liệu giáo dục
 - Câu hỏi và câu trả lời thường gặp
 - Sổ tay hội viên

Trên trang web của Smile, California có thông tin gì?

Trang web *Smile, California* rất dễ sử dụng và có nhiều thông tin và nguồn tài nguyên hữu ích, bao gồm:

- Tìm nha sĩ
- Dịch vụ được bao trả
- Thông tin thăm khám nha sĩ
- Thông tin liên hệ
- Thông tin chăm sóc sức khỏe răng miệng
- Bản tin hội viên
- Sổ tay hội viên
- Biểu mẫu
- Video
- Tài liệu quảng cáo và tờ rơi
- Sổ tay nhỏ bằng hình ảnh có tên “Fotonovelas”
- Các hoạt động vui nhộn của trẻ em để in
- Trợ giúp dịch thuật
- Câu hỏi thường gặp

Cách liên hệ với chúng tôi

Trung tâm dịch vụ qua điện thoại

Đại diện của Trung tâm dịch vụ qua điện thoại (Telephone Service Center, TSC) sẵn sàng trợ giúp quý vị từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. TSC đóng cửa vào các ngày nghỉ của Tiểu Bang. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào chưa được giải đáp trong Sổ tay này, chúng tôi khuyến khích quý vị xem trang SmileCalifornia.org. Nếu quý vị vẫn có thắc mắc hoặc cần trợ giúp điều phối dịch vụ chăm sóc của mình, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số điện thoại miễn phí tại:

Trung tâm dịch vụ qua điện thoại của Medi-Cal Dental:

1-800-322-6384: Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4

Máy đánh chữ Teletext (Teletext Typewriter, TTY):

1-800-735-2922

Tôi có thể nhận thông tin gì từ Trung tâm dịch vụ qua điện thoại?

Khi quý vị gọi đến Trung tâm dịch vụ qua điện thoại (TSC), quý vị sẽ được kết nối với hệ thống gọi điện tự động của hội viên. Sau đó, quý vị sẽ chọn từ các tùy chọn từ danh mục. Xin vui lòng mang theo Thẻ định danh quyền lợi, số an sinh xã hội của quý vị, bút và giấy để viết. Trong cuộc gọi, quý vị có thể được trợ giúp về:

- Tìm nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal (giới thiệu nhà cung cấp).
- Lên lịch, lên lịch lại hoặc hủy bỏ cuộc hẹn khám sàng lọc y tế.
- Thông tin về các dịch vụ bị từ chối hoặc sửa đổi (Yêu cầu cho phép điều trị).
- Than phiền và khiếu nại.
- Cách đệ đơn xin điều trần cấp Tiểu Bang.
- Các câu hỏi chung về Medi-Cal Dental:
 - » Những dịch vụ nha khoa mà Medi-Cal bao trả,
 - » Yêu cầu hồ sơ nha khoa của quý vị, và
 - » Báo cáo gian lận Medi-Cal.
- Sự sẵn có của các dịch vụ phiên dịch.

Quý vị cũng có thể nói chuyện với đại diện của TSC. Họ sẽ giúp quý vị với bất kỳ thông tin nào quý vị không thể nhận được thông qua hệ thống cuộc gọi tự động. TSC có thể giúp quý vị điều phối chăm sóc nếu quý vị có nhiều nhà cung cấp dịch vụ nha khoa hoặc có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt.

Hỗ trợ ngôn ngữ

Nếu tôi muốn nói chuyện bằng ngôn ngữ khác tiếng Anh thì sao?

Là hội viên Medi-Cal, quý vị có quyền được thông dịch viên miễn phí. Khi quý vị gọi đến Trung tâm dịch vụ qua điện thoại, theo số 1-800-322-6384, có tùy chọn 10 ngôn ngữ. Khi quý vị gọi, hãy nghe lời nhắc chọn ngôn ngữ hiển thị bên dưới:

- Tiếng Anh, nhấn số 1
- Tiếng Tây Ban Nha, nhấn số 2
- Tiếng Quan Thoại, nhấn số 3
- Tiếng Việt, nhấn số 4
- Tiếng Nga, nhấn số 5
- Tiếng Ba Tư, nhấn số 6
- Tiếng Hàn Quốc, nhấn số 7
- Tiếng Quảng Đông, nhấn số 8
- Tiếng Ả Rập, nhấn số 9
- Tiếng Ac-mê-ni, nhấn số 10
- Đối với ngôn ngữ không được liệt kê, nhấn số 11

Nhân viên của TSC cũng có thể giúp quý vị tìm một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal nói được ngôn ngữ của quý vị hoặc có nhân viên văn phòng nói được ngôn ngữ của quý vị.

Có ai đó có thể phiên dịch cho tôi khi tôi nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal qua điện thoại không?

Có. Nếu quý vị cần phiên dịch hoặc trợ giúp về các dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại và nghe lời nhắc để chọn ngôn ngữ của quý vị. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4. Họ có thể cử một phiên dịch giúp quý vị.

Có ai đó có thể phiên dịch cho tôi tại văn phòng nha khoa thuộc Medi-Cal không?

Có. Nếu nhà cung cấp dịch vụ nha khoa không nói được ngôn ngữ của quý vị, quý vị có quyền nhận được hỗ trợ miễn phí từ một phiên dịch viên về ngôn ngữ hoặc ngôn ngữ ký hiệu. Nếu quý vị cần ai đó phiên dịch cho quý vị trong khi ở phòng khám nha khoa, quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có thể gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại (TSC). TSC sẽ nối máy cho quý vị với một phiên dịch nói ngôn ngữ của quý vị. Phiên dịch viên sẽ tham gia qua điện thoại trong suốt buổi hẹn khám của quý vị cho đến khi quý vị cần. Phiên dịch viên không trực tiếp tham gia buổi hẹn khám mà sẽ hỗ trợ quý vị qua điện thoại. Phiên dịch viên có thể giải thích những gì quý vị được hướng dẫn trong lần thăm khám, thảo luận về chương trình chăm sóc của quý vị hoặc nói chuyện với nhân viên nha khoa.

Không thể lên lịch trước cho phiên dịch viên. Trước khi quý vị đến khám, vui lòng cho nhân viên phòng khám nha khoa biết nếu quý vị cần phiên dịch viên tại buổi hẹn khám của quý vị, hoặc quý vị sẽ đi cùng một thành viên gia đình hoặc bạn bè để giúp quý vị nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa. Điều này sẽ giúp họ chuẩn bị cho lần thăm khám của quý vị.

Người đại diện được ủy quyền

Người đại diện được ủy quyền là gì?

Người đại diện được ủy quyền là người quý vị có thể nêu tên và cho phép truy cập thông tin nha khoa của quý vị. Người đại diện được ủy quyền có thể là thành viên gia đình, bạn bè, tổ chức hoặc bất kỳ ai mà quý vị chọn. Ví dụ, quý vị có thể muốn vợ/chồng hoặc con cái trưởng thành của mình giúp giải đáp các thắc mắc về hóa đơn, đặt lịch hẹn hoặc để biết tình trạng sức khỏe của quý vị.

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2020, nếu quý vị muốn cho phép một người nào đó ngoài bản thân gọi tới Medi-Cal và có quyền truy cập vào thông tin nha khoa của quý vị, quý vị phải nêu tên Người đại diện được ủy quyền của quý vị.

- Quý vị không bắt buộc phải có một Người đại diện được ủy quyền.
- Nếu quý vị chỉ định một người nào đó làm Người đại diện được ủy quyền, quý vị không cần phải nghe điện thoại khi họ đại diện cho quý vị để gọi.

- Nếu quý vị muốn một người nào đó khác liên hệ với chúng tôi về thông tin nha khoa của quý vị, người đó phải được nêu tên là Người đại diện được ủy quyền.
- Quý vị có thể cho phép Người đại diện được ủy quyền truy cập một số hoặc tất cả thông tin nha khoa của quý vị. Quý vị có thể nêu tên, xóa tên hoặc thay đổi Người đại diện được ủy quyền bất cứ lúc nào.
- Quý vị có thể có một hoặc nhiều Người đại diện được ủy quyền. Người đại diện được ủy quyền có thể là người thân, bạn bè hoặc tổ chức trợ giúp việc chăm sóc cho quý vị.
- Điều này không thay đổi cách chúng tôi hoặc người chăm sóc sẽ nói chuyện với quý vị.

Tôi chỉ định một Người đại diện được ủy quyền như thế nào?

Sử dụng Mẫu đơn [Người đại diện được ủy quyền](#) để chỉ định một Người đại diện được ủy quyền. Quý vị phải điền đầy đủ thông tin và ký tên vào mẫu đơn, và gửi qua bưu điện tới:

Medi-Cal Dental Program
 Attn: Information Security/Privacy Office
 P.O. Box 15539 Sacramento, CA 95852-1539

Hoặc quý vị cũng có thể chọn gửi mẫu đơn qua email tới: memberformreturn@delta.org hoặc gọi cho trung tâm Dịch vụ qua điện thoại theo số 800-322-6384

Điều gì xảy ra nếu tôi muốn ai đó giúp tôi trong một cuộc gọi với Trung tâm dịch vụ qua điện thoại nhưng không muốn họ làm Người đại diện được ủy quyền của tôi?

Nếu quý vị muốn ai đó giúp quý vị nhưng không muốn họ làm Người đại diện được ủy quyền, quý vị vẫn có thể gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại để hỏi họ qua điện thoại. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4. Quý vị sẽ cần đưa ra chấp thuận bằng lời nói với TSC để cho phép người đó giúp quý vị trong cuộc gọi.

Sử dụng các dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal

Làm cách nào để biết liệu tôi có thể nhận các dịch vụ nha khoa hay không?

Hầu hết những người hội đủ điều kiện tham gia Medi-Cal đều hội đủ điều kiện nhận dịch vụ nha khoa. Quý vị không cần đăng ký riêng để nhận các dịch vụ nha khoa. Quý vị sẽ cần cung cấp Thẻ định danh quyền lợi của mình cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa để được nhận dịch vụ. Để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện nhận các quyền lợi nha khoa của Medi-Cal hay không, vui lòng gọi cho văn phòng Dịch vụ Xã hội Quận tại địa phương của quý vị. Quý vị có thể tìm thấy danh sách đầy đủ các văn phòng quận trên trang web của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe [tại đây](#).

Quyền lợi Medi-Cal Dental

Phần này trình bày tổng quan về dịch vụ chăm sóc nha khoa được Medi-Cal bao trả.

Các quyền lợi nha khoa hiện có theo chương trình Medi-Cal là gì?

Dưới đây là hướng dẫn tham khảo nhanh cho các dịch vụ phổ biến nhất có sẵn cho các hội viên. Các quyền lợi được dựa trên mã trợ giúp và nơi sinh sống của hội viên. Quý vị có thể tìm thêm thông tin trên SmileCalifornia.org.

DỊCH VỤ	TRẺ NHỎ	TRẺ EM	THIẾU NIÊN	PHỤ NỮ MANG THAI	NGƯỜI LỚN	NGƯỜI CAO NIÊN
Khám bệnh*	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️
Chụp x-quang	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️
Làm sạch răng	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️
Đánh bóng bằng florua	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️
Trám răng	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️
Nhổ răng	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️
Dịch vụ cấp cứu	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️
An thần	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️	☀️
Trám kín hàm**		☀️	☀️			
Ổng tủy chân răng		☀️	☀️	☀️	☀️	☀️
Chỉnh nha (niềng răng)***			☀️			
Bao răng****			☀️	☀️	☀️	☀️
Răng giả bán phần và toàn hàm			☀️	☀️	☀️	☀️
Làm răng giả			☀️	☀️	☀️	☀️
Mở rộng nha chu và bảo răng			☀️	☀️	☀️	☀️

Các trường hợp ngoại lệ:

*Kiểm tra miễn phí hoặc chi phí thấp 6 tháng một lần dành cho hội viên dưới 21 tuổi, 12 tháng một lần dành cho hội viên từ 21 tuổi trở lên.

**Trám kín răng vĩnh viễn được bao trả cho trẻ em và thiếu niên dưới 21 tuổi.

***Chỉ dành cho những hội viên đủ điều kiện.

****Bao trên răng hàm hoặc răng tiền răng hàm có thể được bao trả trong một số trường hợp.

Lưu ý: Trong một số trường hợp, trẻ em từ 0 đến 6 tuổi có thể được làm sạch răng, điều trị bằng florua và khám (gói CRA) tối đa 4 lần mỗi năm.

Xem phần **Các thuật ngữ nha khoa và định nghĩa khác** để biết các định nghĩa.

Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị sẽ cho biết những dịch vụ nào được Medi-Cal bao trả hoặc không bao trả. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị có thể giúp quý vị chọn phương pháp điều trị tốt nhất và những dịch vụ nào quý vị có thể có theo Medi-Cal. Trong lần thăm khám đầu tiên của quý vị, hãy xuất trình Thẻ định dạng quyền lợi của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa để họ có thể truy cập vào các quyền lợi nha khoa của quý vị.

Có giới hạn nào về số tiền mà Medi-Cal sẽ thanh toán cho các dịch vụ nha khoa được bao trả trong một năm không?

Medi Cal chi trả tối đa \$1,800 mỗi năm cho các dịch vụ nha khoa được bao trả. Tuy nhiên, không có giới hạn đối với các dịch vụ nha khoa y tế cần thiết được bao trả, hoặc đối với các hội viên đang mang thai hoặc dưới 21 tuổi.

Có quyền lợi bổ sung nào cho bệnh nhân có nhu cầu đặc biệt không?

Ngoài một số ít trường hợp ngoại lệ, các dịch vụ nha khoa được bao trả đều áp dụng như nhau đối với mọi người. Tuy nhiên, những bệnh nhân có nhu cầu đặc biệt có thể có tình trạng thể chất, hành vi, phát triển hoặc tình cảm hạn chế khả năng thực hiện khám của nhà cung cấp dịch vụ nha khoa. Trong những trường hợp này, nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có thể quyết định rằng bệnh nhân phải được gây mê để được điều trị nha khoa. Sau đó, nhà cung cấp dịch vụ nha khoa sẽ yêu cầu được phê duyệt từ Medi-Cal trước khi khám.

Trẻ em có những quyền lợi gì?

Nếu quý vị hoặc con quý vị dưới 21 tuổi, quý vị có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ nha khoa bổ sung theo chương trình Sàng lọc, Chẩn đoán và Điều trị sớm và định kỳ (Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment, EPSDT). Các dịch vụ nha khoa theo EPSDT bao gồm các điều trị cần thiết về mặt y tế để chữa trị hoặc cải thiện tình trạng sức khỏe.

Những quyền lợi nào dành cho người mang thai?

Để giữ cho cả quý vị và em bé của quý vị khỏe mạnh, quý vị nên gặp chuyên gia nha khoa để làm sạch răng và khám răng trước khi sinh con. Là hội viên Medi-Cal, quý vị được bao trả trong thời gian mang thai và 12 tháng sau khi sinh con (sau thời kỳ mang thai).

Quý vị được bao trả cho các dịch vụ nha khoa bất kể loại bao trả Medi-Cal nào mà quý vị có. Để nhận dịch vụ bao trả nha khoa, quý vị phải đáp ứng tất cả các yêu cầu của chương trình Medi-Cal Dental đối với dịch vụ đó.

Nhà cung cấp dịch vụ thuộc Medi-Cal Dental

Quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc nha khoa từ bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ nha khoa nào thuộc Medi-Cal. Hãy gọi cho văn phòng nha khoa và hỏi xem họ có chấp nhận Medi-Cal hay không và liệu họ có chấp nhận bệnh nhân mới hay không. Vui lòng đọc phần này để biết cách tìm nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal.

Làm thế nào để tôi tìm được nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal?

Với Medi-Cal Dental, quý vị có thể chọn bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ nha khoa nào thuộc Medi-Cal. Cách tốt nhất để tìm kiếm nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal là truy cập trang *Smile, California* [Tìm nha sĩ](#).

Nếu tôi không thể tìm được nha sĩ chấp nhận Medi-Cal ở khu vực của mình thì sao?

Nếu quý vị không thể tìm thấy nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal chấp nhận bệnh nhân mới trong khu vực của mình, vui lòng gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại và chọn ngôn ngữ của quý vị.

Trung tâm dịch vụ qua điện thoại Medi-Cal Dental:

1-800-322-6384: Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4

Máy đánh văn bản Teletext (TTY):

1-800-735-2922

Nếu tôi cần tới khám ở một chuyên gia nha khoa thì sao?

Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal của quý vị có thể giới thiệu quý vị đến một nhà cung cấp nha khoa khác để được điều trị chuyên biệt. Để đảm bảo bác sĩ chuyên khoa là nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal, quý vị có thể tra cứu họ trên trang *Smile, California* [Tìm nha sĩ](#). Nếu quý vị cần trợ giúp sắp xếp lần thăm khám của mình, vui lòng gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại.

Tôi có thể tới phòng khám y tế để nhận dịch vụ nha khoa của mình không?

Có. Nhiều phòng khám y tế sẽ khám cho hội viên thuộc Medi-Cal và cung cấp dịch vụ nha khoa. Quý vị có thể nhận các dịch vụ nha khoa của mình tại một phòng khám y tế miễn là phòng khám đó chấp nhận Medi-Cal và cung cấp các dịch vụ nha khoa. Xem phần **Các thuật ngữ nha khoa và định nghĩa khác** để biết thêm thông tin.

Nếu tôi đến thăm khám với nha sĩ không ghi danh là nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal thì sao?

Medi-Cal Dental sẽ chỉ thanh toán cho các dịch vụ mà quý vị nhận từ nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có ghi danh vào chương trình Medi-Cal Dental. Nếu quý vị tới khám ở một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa

không ghi danh vào chương trình Medi-Cal Dental, quý vị sẽ phải thanh toán cho mọi dịch vụ nha khoa mà quý vị nhận được.

Tôi có thể thay đổi nhà cung cấp dịch vụ nha khoa không?

Có. Quý vị có thể tới khám ở bất kỳ nha sĩ nào ghi danh vào chương trình Medi-Cal Dental và có chấp nhận bệnh nhân mới. Nếu quý vị được ghi danh vào một chương trình Chăm sóc nha khoa có quản lý, quý vị có thể gọi cho chương trình và yêu cầu được chỉ định một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa khác.

Tôi có thể thay đổi nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của mình bao nhiêu lần?

Không có giới hạn về số lần thay đổi nhà cung cấp dịch vụ nha khoa. Tuy nhiên, có giới hạn đối với việc nhận dùng dịch vụ điều trị từ các nhà cung cấp dịch vụ nha khoa khác nhau (ví dụ như làm sạch răng). Chúng tôi khuyên quý vị nên chọn một phòng khám nha khoa có nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal.

Thăm khám với cùng nhà cung cấp dịch vụ nha khoa giúp tôi như thế nào?

Tới khám với cùng một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa để chăm sóc và kiểm tra định kỳ có thể mang lại nhiều lợi ích cho quý vị:

- Quý vị có thể nhận được lời nhắc cho lần khám kế tiếp.
- Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị có thể giúp quý vị tìm một bác sĩ nha khoa nếu quý vị cần dịch vụ điều trị mà nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thông thường của quý vị không thể cung cấp.
- Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị biết tiền sử sức khỏe của quý vị và có thể giúp phát hiện sớm các vấn đề. Điều này cho phép quý vị được điều trị trước khi vấn đề trở nên trầm trọng hơn.

Tôi có thể thay đổi nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của mình giữa quá trình điều trị không?

Có. Nếu dịch vụ nha khoa của quý vị đã phê duyệt cho một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa và quý vị muốn thay đổi nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của mình, quý vị phải gửi một bức thư yêu cầu thay đổi. Quý vị gửi thư này cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa mới để gửi tới Medi-Cal Dental cùng với yêu cầu chấp thuận trước của họ. Chúng tôi sẽ cấp phê duyệt mới cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa mới của quý vị để thực hiện các dịch vụ còn lại.

Nhận dịch vụ chăm sóc nha khoa

Tôi có thể sắp xếp lịch hẹn với một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa bằng cách nào?

Gọi cho phòng khám nha khoa để sắp xếp lịch hẹn. Nói với họ quý vị được Medi-Cal bao trả và hỏi xem nhà cung cấp dịch vụ nha khoa này có phải là nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal hay không. Nếu quý vị cần trợ giúp để sắp xếp lịch hẹn, hãy gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại.

Tôi cần mang theo những gì khi đến nhà cung cấp dịch vụ nha khoa?

Mang theo Thẻ định dạng quyền lợi và giấy tờ tùy thân có ảnh (ID), chẳng hạn như bằng lái xe hoặc thẻ ID Tiểu Bang. Nếu thẻ ID có ảnh của quý vị đã hết hạn, phòng khám nha khoa sẽ chấp nhận thẻ lên tới sáu tháng sau ngày hết hạn. Nếu quý vị là cha mẹ nuôi và chưa nhận được BIC cho con nuôi của mình, thì Sở An sinh Xã hội có thể được sử dụng để xác minh tính đủ điều kiện. Nếu quý vị có bảo hiểm nha khoa khác, hãy mang theo thông tin đó để xuất trình cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị.

Tôi nên tới khám ở nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thường xuyên như thế nào?

Khám hàng năm rất quan trọng giữ cho răng, nướu và sức khỏe tổng thể khỏe mạnh. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị sẽ cho quý vị biết mức độ thường xuyên quý vị cần được khám định kỳ. Trẻ em nên đi khám hai lần mỗi năm. Như một phần của việc khám răng định kỳ của quý vị, nhà cung cấp dịch vụ nha khoa sẽ lập một kế hoạch cho các đợt thăm khám điều trị hoặc theo dõi mà quý vị có thể cần.

Nếu quý vị gặp các vấn đề nha khoa ngoài dự kiến giữa các lần thăm khám định kỳ theo lịch trình, hãy gọi tới phòng khám nha khoa của quý vị để được trợ giúp. Gọi ngay cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị nếu quý vị bị thương ở miệng hoặc bị đau.

Khi nào con nhỏ của tôi nên tới khám ở nhà cung cấp dịch vụ nha khoa?

Con nhỏ của quý vị nên tới khám ở nhà cung cấp dịch vụ nha khoa khi bé có nhú chiếc răng đầu tiên hoặc vào ngày sinh nhật đầu tiên của bé, tùy vào thời điểm nào đến trước. Sau lần thăm khám đầu tiên, con nhỏ của quý vị cần được khám nha khoa sáu tháng và đôi khi dài hơn một lần. Điều này bao gồm khám và làm sạch răng. Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin trên trang web *Smile, California* [tại đây](#).

Medi-Cal hỗ trợ lịch trình khuyến nghị của Viện Hàn Lâm Nhi Khoa Hoa Kỳ (American Academy of Pediatrics, AAP) cho các dịch vụ nha khoa phòng ngừa cho trẻ em. Những dịch vụ này có thể được cung cấp cho hầu hết trẻ em. Trẻ em có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt hoặc bệnh tật hoặc chấn thương có thể yêu cầu một nhóm dịch vụ và/hoặc tần suất khung thời gian khác. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của con quý vị sẽ xác định lịch biểu dịch vụ phòng ngừa tốt nhất dành cho bé.

Cấp cứu nha khoa là gì?

Trường hợp cấp cứu nha khoa đòi hỏi phải điều trị ngay lập tức. Trường hợp cấp cứu nha khoa có thể là:

- Chảy máu không ngừng.
- Sưng đau trong hoặc xung quanh miệng.
- Đau dữ dội.
- Chấn thương mặt, chẳng hạn như chấn thương xương hàm và mặt.
- Nhiễm trùng lợi kèm đau hoặc sưng.
- Răng bị vỡ hoặc bị gãy.
- Cắt hoặc điều chỉnh dây trong nẹp răng làm tổn thương má hoặc lợi của quý vị.

Điều gì xảy ra nếu tôi rơi vào một trường hợp khẩn cấp?

Trong giờ làm việc thông thường, hãy gọi cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa và giải thích vấn đề của quý vị. Nếu quý vị không thể liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của mình, hãy gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu, để được trợ giúp nhận dịch vụ chăm sóc nha khoa. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4.

Nếu quý vị cần dịch vụ nha khoa khẩn cấp sau giờ làm việc, quý vị nên làm theo hướng dẫn của lời nhắn sau giờ làm việc của nhà cung cấp dịch vụ nha khoa. Hãy đến phòng cấp cứu gần nhất để được chăm sóc nếu quý vị không thể đến văn phòng nha khoa của mình hoặc nếu quý vị không có nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal.

“Cần thiết về mặt y tế” có nghĩa là gì?

Sự cần thiết về mặt y tế đề cập đến các quy tắc của Medi-Cal để quyết định xem các dịch vụ được bao trả có cần thiết và phù hợp cho việc điều trị răng, nướu răng và các cấu trúc hỗ trợ hay không. Các quy tắc này phù hợp với các tiêu chuẩn thực hành được công nhận về chuyên môn. Xem phần **Các thuật ngữ nha khoa và định nghĩa khác** để biết thêm thông tin.

Nếu tôi muốn có một ý kiến thứ hai thì sao?

Nếu quý vị muốn một phương pháp điều trị nha khoa mà nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị nói rằng quý vị không đủ tiêu chuẩn cần thiết về mặt y tế, quý vị có thể hỏi ý kiến thứ hai. Quý vị có thể lấy ý kiến thứ hai từ một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal khác với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thông thường của quý vị. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa khác sẽ khám cho quý vị để xác nhận hoặc thay đổi phương pháp điều trị quý vị yêu cầu nếu điều đó là cần thiết về mặt y tế. Quý vị có thể truy cập trang *Smile, California* [Tìm nha sĩ](#) để tìm một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa khác thuộc Medi-Cal gần quý vị. Quý vị cũng có thể gọi cho TSC và yêu cầu giúp đỡ để tìm một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa khác.

Tại sao Medi-Cal Dental lại yêu cầu tôi tới khám nha khoa ở một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa khác?

Quý vị có thể nhận được thư Thông báo hẹn khám nha khoa từ Medi-Cal Dental. Thư này yêu cầu quý vị đến một cuộc hẹn khám nha khoa với một nhà cung cấp dịch vụ khám sàng lọc y tế. Cuộc hẹn đã được thực hiện thay mặt quý vị để xác minh liệu việc điều trị mà nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị yêu cầu có được cho phép hay để xác nhận việc điều trị mà quý vị đã nhận trước đó là đủ hay không. Điều quan trọng là quý vị phải có mặt trong buổi hẹn này.

Cuộc hẹn sẽ kéo dài khoảng 15-30 phút. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa sàng lọc y tế sẽ không thực hiện thủ thuật nha khoa nào. Quý vị không phải trả phí cho cuộc hẹn. Sau cuộc hẹn, nhà cung cấp dịch vụ nha khoa sẽ gửi báo cáo qua đường bưu điện cho Medi-Cal Dental. Báo cáo sẽ được sử dụng để giúp quyết định xem các dịch vụ được yêu cầu có được cho phép hay bị từ chối.

Nếu quý vị không thể đến cuộc hẹn, vui lòng gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại ít nhất hai ngày trước cuộc hẹn. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4. Nếu quý vị không có mặt tại buổi hẹn và không thông báo cho chúng tôi, các dịch vụ yêu cầu có thể bị từ chối.

Sau đây là một số điều quan trọng cần ghi nhớ:

- Hãy đến đúng giờ cho cuộc hẹn. Nếu quý vị đến muộn, buổi hẹn của quý vị có thể phải được sắp xếp lại.
- Nếu nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị yêu cầu răng giả mới, hãy mang răng giả cũ đến buổi hẹn.
- Chỉ gọi đến số điện thoại văn phòng nha khoa trên thư để được hướng dẫn. Hãy gọi cho TSC nếu có bất cứ thắc mắc nào khác.
- Nếu quý vị gọi cho TSC, hãy tham khảo phần “Sàng lọc #” ở góc dưới cùng bên tay phải của bức thư.
- Báo cáo khám sàng lọc y tế chỉ được gửi đến Medi-Cal Dental. Quý vị sẽ không nhận được bản sao.
- Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa sàng lọc y tế không được phép cho quý vị biết liệu việc điều trị của quý vị có được chấp thuận hoặc từ chối hay không, hoặc khuyến nghị quý vị nên sử dụng dịch vụ nào.

Nếu tôi cần hủy bỏ buổi hẹn khám nha khoa thì sao?

Nếu quý vị không thể giữ buổi hẹn, hãy gọi cho phòng khám nha khoa trước ít nhất một ngày để hủy bỏ hoặc sắp xếp lại lịch hẹn ngay khi có thể. Nhân viên phòng khám nha khoa có thể giúp quý vị sắp xếp lại lịch hẹn.

Nếu tôi cần dịch vụ nha khoa khi ở ngoài California hay ở nước ngoài thì sao?

Có các nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal ở một số Tiểu Bang có ranh giới với California. Quý vị có thể nhận dịch vụ nha khoa được bao trả từ bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ nha khoa nào thuộc Medi-Cal ở những khu vực giáp ranh này.

Tất cả các dịch vụ không phải là dịch vụ cấp cứu bên ngoài Tiểu Bang cần được phê chuẩn trước. Quý vị có thể gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại để được trợ giúp. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4. Các dịch vụ nha khoa thực hiện ở nước ngoài không được Medi-Cal bao trả, ngoại trừ những dịch vụ khẩn cấp yêu cầu quý vị phải nhập viện ở Canada hoặc Mexico.

Chi phí của các dịch vụ nha khoa

Tôi có phải trả bất cứ chi phí nào cho dịch vụ chăm sóc nha khoa của mình không?

Trừ khi quý vị được bao trả bởi Medi-Cal với mức Chia sẻ Chi phí, nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị không thể yêu cầu quý vị chi trả cho bất kỳ điều trị nào được Medi-Cal Dental bao trả. Quý vị có thể tìm hiểu về Chia sẻ Phí tổn trong [sổ tay Medi-Cal của tôi](#) (Pub. 68). Đây là sổ tay quý vị nhận được cùng với gói đăng ký Medi-Cal mới.

Quý vị có quyền yêu cầu chỉ nhận các dịch vụ được Medi-Cal bao trả. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị phải cung cấp cho quý vị một kế hoạch điều trị bằng văn bản hoặc điện tử. Chương trình sẽ cho biết liệu Medi-Cal có bao trả cho một dịch vụ khác cần thiết về mặt y tế hay không. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị không thể yêu cầu quý vị nhận bất kỳ dịch vụ nào không được Medi-Cal bao trả.

Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị không thể tính phí cho quý vị đối với khoản chia sẻ chi phí bảo hiểm tư nhân. Điều này bao gồm các khoản khấu trừ, đồng bảo hiểm hoặc đồng thanh toán bảo hiểm tư nhân.

Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị có thể tính phí dịch vụ cho quý vị nếu quý vị chọn phương pháp điều trị không được Medi-Cal Dental bao trả. Quý vị cũng có thể bị tính phí cho điều trị chỉnh nha toàn diện (niềng răng) nếu quý vị từ 21 tuổi trở lên.

Đồng thanh toán là gì?

Một số dịch vụ của Medi-Cal có một khoản đồng thanh toán nhỏ. Văn phòng nha khoa sẽ thu bất kỳ khoản đồng thanh toán nào tại cuộc hẹn của quý vị. Xem các tiêu chí đồng thanh toán ở bên dưới.

Tiêu chí đồng thanh toán Medi-Cal		
Dịch vụ có đồng thanh toán	Phí đồng thanh toán	Trường hợp miễn phí
Dịch vụ không phải cấp cứu được tiến hành ở phòng cấp cứu: Dịch vụ không khẩn cấp được định nghĩa là "bất kỳ dịch vụ nào không cần thiết để làm giảm đau dữ dội hoặc chẩn đoán và điều trị ngay lập tức các tình trạng y tế nghiêm trọng, nếu không được chẩn đoán và điều trị ngay lập tức, sẽ dẫn đến tàn tật hoặc tử vong."	\$5.00	<ol style="list-style-type: none">1. Người từ 18 tuổi trở xuống.2. Bất kỳ người nào được chăm sóc khi đang mang thai và trong một tháng sau khi sinh.3. Người sống ở một cơ sở y tế (bệnh viện, cơ sở điều dưỡng chuyên môn, cơ sở chăm sóc trung chuyển).4. Bất kỳ trẻ nhỏ nào được chăm nuôi theo AFDC.5. Bất kỳ dịch vụ nào mà khoản thanh toán thuộc chương trình là \$10 hoặc thấp hơn.

<p>Dịch vụ dành cho bệnh nhân ngoại trú: Bác sĩ, đo thị lực, nắn xương, tâm lý học, liệu pháp ngôn ngữ, thính giác, châm cứu, liệu pháp cơ năng, trung tâm nhi khoa, trung tâm phẫu thuật, bệnh viện hoặc phòng khám ngoại trú, liệu pháp vật lý, và nha khoa.</p>	\$1.00	<ol style="list-style-type: none"> 1. Người từ 18 tuổi trở xuống. 2. Bất kỳ người nào được chăm sóc khi đang mang thai và trong một tháng sau khi sinh. 3. Người sống ở một cơ sở y tế (bệnh viện, cơ sở điều dưỡng chuyên môn, cơ sở chăm sóc trung chuyển). 4. Bất kỳ trẻ nhỏ nào được chăm nuôi theo AFDC. 5. Bất kỳ dịch vụ nào mà khoản thanh toán thuộc chương trình là \$10 hoặc thấp hơn.
<p>Đơn thuốc: Mỗi đơn thuốc hoặc mỗi lần cấp lại thuốc.</p>	\$1.00	<p>Tất cả danh sách nêu trên, thêm vào những người từ 65 tuổi trở lên.</p>

Nếu tôi không thể thanh toán khoản đồng thanh toán khi tới buổi hẹn của mình thì sao?

Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal không được từ chối điều trị nếu quý vị không thể trả khoản đồng thanh toán tại buổi hẹn của mình. Điều này khác với trường hợp Chia sẻ Chi phí.

Tôi cần làm gì nếu đã thanh toán cho một dịch vụ mà tôi không phải thanh toán?

Theo luật, nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal không được phép tính phí cho các dịch vụ được Medi-Cal bao trả đối với hội viên Medi-Cal. Nếu quý vị đã thanh toán cho các dịch vụ được bao trả thì chúng tôi có thể giúp quý vị nhận lại tiền. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal phải hoàn tiền cho quý vị đối với yêu cầu thanh toán khi quý vị chứng minh được rằng quý vị có bảo hiểm Medi-Cal cho dịch vụ cần thiết về mặt y tế mà quý vị đã nhận. Gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại để được trợ giúp về tình hình của quý vị. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4.

Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị có thể tính phí nếu quý vị chọn bất kỳ dịch vụ nào không được Medi-Cal bao trả. Điều đó có nghĩa là quý vị cần biết những quyền lợi nào được Medi-Cal bao trả. Trước khi ký thỏa thuận thanh toán cho các dịch vụ, hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị xem dịch vụ nào được hoặc không được Medi-Cal bao trả. Vui lòng xem lại hướng dẫn tham khảo nhanh về quyền lợi trong sổ tay này dưới đây: **Những quyền lợi nha khoa hiện có theo chương trình Medi-Cal là gì?**

Nếu tôi nhận được hóa đơn từ nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thì sao?

Nếu quý vị nhận được hóa đơn từ văn phòng nha khoa của mình, hãy gọi và hỏi lý do họ gửi hóa đơn cho quý vị. Phòng khám nha khoa sẽ giải thích các loại chi phí và lý do mà họ yêu cầu quý vị thanh toán. Nếu quý vị vẫn còn thắc mắc về hóa đơn, hãy gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại để được trợ giúp. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4.

Khi bảo hiểm Medi-Cal của quý vị được xác minh, nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal của quý vị không thể coi quý vị là bệnh nhân trả tiền mặt. Họ không thể tính hóa đơn cho quý vị cho tất cả hoặc một phần chi phí của dịch vụ được Medi-Cal bao trả, ngoại trừ việc thu khoản đồng thanh toán hoặc Chia sẻ Chi phí với Medi-Cal. Ví dụ, nếu quý vị có Chia sẻ Chi phí, quý vị sẽ phải thanh toán số tiền đó trước khi Medi-Cal thanh toán cho việc điều trị.

Điều gì xảy ra nếu tôi có bảo hiểm nha khoa khác?

Nếu quý vị có bảo hiểm nha khoa khác, phòng khám nha khoa phải xuất hóa đơn cho bảo hiểm nha khoa khác của quý vị trước khi yêu cầu Medi-Cal chi trả cho việc điều trị của quý vị. Phòng khám nha khoa không thể tính phí cho quý vị đối với khoản chia sẻ chi phí của bảo hiểm tư nhân. Điều này bao gồm các khoản khấu trừ, đồng bảo hiểm hoặc đồng thanh toán.

Medi-Cal không thanh toán cho bất kỳ quyền lợi nào mà quý vị có thể nhận được thông qua bảo hiểm nha khoa khác. Điều này bao gồm các chương trình khác của chính phủ, TRICARE (CHAMPUS) hoặc Bảo hiểm Bồi thường cho người lao động. Bảo hiểm được cung cấp theo Medi-Cal là thứ yếu so với tất cả các bảo hiểm khác.

Nếu quý vị có bảo hiểm nha khoa khác mà họ không thanh toán cho một dịch vụ được Medi-Cal bao trả, hoặc thanh toán ít hơn số tiền mà Medi-Cal Dental trả, nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị sẽ gửi yêu cầu thanh toán tới Medi-Cal Dental để nhận số tiền chưa thanh toán. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị không được yêu cầu quý vị thanh toán cho bất kỳ dịch vụ điều trị nào được Medi-Cal Dental bao trả. Vui lòng đọc thông tin trong sổ tay này dưới đây: **Điều gì xảy ra nếu tôi nhận được hóa đơn từ nhà cung cấp dịch vụ nha khoa?** để tìm hiểu quý vị có thể làm gì nếu điều này xảy ra.

Đưa đón và các dịch vụ khác

Điều gì xảy ra nếu tôi cần được đưa đến văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ nha khoa?

Medi-Cal có thể giúp quý vị với các chuyến đi. Medi-Cal bao trả hai loại chuyên chở. Một loại được gọi là vận chuyển không phải y tế (Non-Medical Transportation, NMT). Nếu quý vị có thể đi bằng xe hơi, xe buýt, tàu hay taxi, nhưng không có xe tới buổi hẹn của mình, chúng tôi có thể sắp xếp dịch vụ NMT cho quý vị. Quý vị cũng có thể sử dụng NMT nếu quý vị cần đi lấy đơn thuốc hay vật tư hoặc trang thiết bị y tế.

Để được trợ giúp về vận chuyển NMT, hãy làm theo các bước dưới đây:

- Nếu quý vị đã ghi danh vào một chương trình bảo hiểm y tế, hãy gọi cho Dịch vụ dành cho hội viên của chương trình để được trợ giúp với các dịch vụ NMT.
- Nếu quý vị đã ghi danh vào chương trình Chăm sóc có quản lý (Dental Managed Care, DMC) của Medi-Cal, hãy gọi cho chương trình [DMC của quý vị](#) để được trợ giúp với các dịch vụ NMT.
- Nếu quý vị gặp khó khăn khi được đưa đón từ chương trình bảo hiểm y tế hoặc chương trình DMC, hãy gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại theo số 1-800-322-6384. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4. Văn phòng Medi-Cal tại quận của quý vị cũng có thể giúp quý vị nhận dịch vụ đưa đón NMT.

Cần thêm thông tin về các nhà cung cấp NMT được phê chuẩn? Quý vị có thể truy cập danh sách trên trang [web của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe](#).

Các loại phương tiện khác được gọi là chuyên chở y tế không khẩn cấp (Non-Emergency medical Transportation, NEMT). Medi-Cal cung cấp dịch vụ NEMT cho các hội viên đủ điều kiện dựa trên nhu cầu y tế. Nhà cung cấp dịch vụ y tế hoặc nha khoa của quý vị có thể quyết định xem quý vị có cần dịch vụ NEMT hay không. Các dịch vụ NEMT bao trả cho các chuyến đi này:

- Xe lăn
- Xe cứu thương
- Xe tải Litter
- Vận tải hàng không

Quý vị nên yêu cầu được đưa đón sớm nhất có thể trước buổi hẹn. Nếu quý vị có hoặc sẽ có nhiều cuộc hẹn sắp tới, nhà cung cấp dịch vụ y tế hoặc nha khoa của quý vị có thể yêu cầu phương tiện chuyên chở trước để chi trả cho các cuộc hẹn trong tương lai.

Để được hỗ trợ đi xe NEMT, hãy làm theo các bước sau:

- Nếu quý vị đã ghi danh vào một chương trình DMC, hãy gọi cho Dịch vụ dành cho hội viên của quý vị để được trợ giúp với các dịch vụ NEMT. Quý vị sẽ cần một đơn thuốc từ một nhà cung cấp được cấp phép.
- Nếu quý vị đã ghi danh vào chương trình Tính phí theo dịch vụ của Medi-Cal, vui lòng cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị biết và họ sẽ giúp quý vị nhận dịch vụ đưa đón NEMT hoặc gọi cho Văn phòng cơ sở Medi-Cal San Diego theo số 1-858-495-3666.

Nếu tôi bị khiếm thính hoặc khiếm ngôn thì sao?

Nếu quý vị bị hạn chế về thính giác hoặc khả năng nói, hãy gọi cho chúng tôi từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, qua đường dây TTY của chúng tôi theo số 1 800 735 2922. Vào bất kỳ thời điểm nào khác, vui lòng gọi cho Dịch vụ Chuyển tiếp California TDD/TTY theo số 711 để được trợ giúp. Dịch vụ Phiên dịch ngôn ngữ bằng ký hiệu Mỹ (American Sign Language, ASL) được cung cấp theo luật định. Khi yêu cầu hỗ trợ ASL, vui lòng cung cấp các thông tin sau:

- Ngày hẹn khám
- Thời điểm bắt đầu và kết thúc của buổi hẹn khám
- Loại buổi hẹn (ví dụ: hẹn khám nha khoa, hẹn phẫu thuật, tư vấn, v.v)
- Tên của người cần các dịch vụ ASL và thẻ nhận dạng hội viên của họ
- Địa chỉ và số điện thoại của phòng khám
- Tên người liên hệ của phòng khám

Nếu tôi bị khiếm thị thì sao?

Sổ tay này và các tài liệu quan trọng khác sẽ được cung cấp ở các định dạng khác nhau cho người khiếm thị. Hãy gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại để lấy các định dạng thay thế, hoặc để được trợ giúp trong việc đọc cuốn sổ tay này hoặc các tài liệu khác về nha khoa của Medi-Cal. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4.

Nếu tôi có một bệnh trạng hoặc vấn đề khác khiến tôi khó nhận được dịch vụ chăm sóc nha khoa thì sao?

Vui lòng gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại (TSC). Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4. Những người đại diện của Trung tâm Dịch vụ qua Điện thoại có thể giúp quý vị tìm một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có thể điều trị cho quý vị. Nếu cần, họ cũng có thể giúp điều phối việc chăm sóc cho quý vị cùng với nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị.

Nếu tôi bị hạn chế về thể chất khiến tôi gặp khó khăn trong việc tới khám với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thì sao?

Chúng tôi thực hiện mọi nỗ lực để đảm bảo rằng người khuyết tật dễ dàng ra vào các phòng khám và các cơ sở của nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal. Nếu quý vị không thể tìm được một phòng khám nha khoa có thể tiếp cận được, vui lòng gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại để được trợ giúp. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4.

Quản lý trường hợp

Chương trình Quản lý Trường hợp là gì?

Quản lý Trường hợp là một chương trình dành cho các hội viên bị khuyết tật hoặc chẩn đoán tâm thần, thể chất và/hoặc hành vi không thể phối hợp điều trị phức tạp với một hoặc nhiều nhà cung cấp. Nhóm quản lý trường hợp sẽ giúp các hội viên này lên lịch và điều phối các kế hoạch điều trị phức tạp liên quan đến một hoặc nhiều chuyên gia chăm sóc sức khỏe.

Tôi có thể nhận các dịch vụ Quản lý Trường hợp bằng cách nào?

Để nhận các dịch vụ Quản lý Trường hợp, nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal, nhà cung cấp dịch vụ y tế, người quản lý trường hợp, nhân viên phụ trách trường hợp hoặc chuyên gia chăm sóc sức khỏe khác của quý vị phải nộp giấy giới thiệu cho quý vị. Sau khi trường hợp của quý vị được chấp nhận, nhóm Quản lý Trường hợp của Medi-Cal sẽ giúp quý vị điều phối dịch vụ chăm sóc cho quý vị. Vui lòng trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị nếu quý vị cần dịch vụ Quản lý Trường hợp.

Các dịch vụ Quản lý Trường hợp có khác với các dịch vụ điều phối chăm sóc không?

Có. Các dịch vụ điều phối chăm sóc được cung cấp bởi Trung tâm dịch vụ qua điện thoại (TSC). Bất kỳ hội viên Medi-Cal nào gọi cho TSC có thể nhận các dịch vụ phối hợp chăm sóc bất kể tình trạng sức khỏe của họ. Các dịch vụ điều phối chăm sóc cho phép các thành viên Medi-Cal gọi điện và tiếp cận các dịch vụ nha khoa với sự hướng dẫn và hỗ trợ của những người đại diện cho TSC. Để biết thêm thông tin về cách TSC có thể hỗ trợ quý vị, vui lòng đọc phần **Cách liên hệ với chúng tôi** trong sổ tay này.

Quy trình than phiền

Chúng tôi có các thủ tục để giải quyết than phiền về:

- Các dịch vụ nha khoa
- Chất lượng chăm sóc
- Thay đổi hoặc từ chối Yêu cầu cho phép điều trị
- Các loại dịch vụ khác được cung cấp theo Medi-Cal Dental

Ví dụ về than phiền:

- Quý vị không được cung cấp dịch vụ, không được chữa trị hoặc không được cấp thuốc mà quý vị cần.
- Một dịch vụ bị từ chối do không cần thiết về mặt y tế.
- Quý vị phải chờ quá lâu trong một buổi hẹn.
- Quý vị đã nhận được sự chăm sóc không tốt hoặc bị đối xử một cách thô lỗ.
- Quý vị bị tính phí tại phòng khám nha khoa cho một dịch vụ nha khoa được bao trả.
- Phòng khám nha khoa của quý vị gửi cho quý vị hóa đơn mà quý vị tin là mình không phải thanh toán.

Tôi có thể làm gì nếu Medi-Cal Dental từ chối hoặc giới hạn một dịch vụ mà nha sĩ của tôi đã yêu cầu?

Nếu quý vị bị từ chối hoặc giới hạn một dịch vụ mà nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị đã yêu cầu chấp thuận, hãy liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị và hỏi xem nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có thể yêu cầu đánh giá lại hay họ gửi một Yêu cầu cho phép điều trị mới.

Nếu việc điều trị bị thay đổi hoặc từ chối, chúng tôi cho biết lý do tại sao. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có thể yêu cầu điều trị được xem xét lại bằng cách gửi lại NOA cho chúng tôi. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa cũng có thể khiếu nại việc thay đổi hoặc từ chối điều trị thông qua một quy trình khiếu nại riêng.

Làm thế nào tôi biết được liệu Medi-Cal Dental có từ chối hoặc thay đổi một dịch vụ không?

Nếu yêu cầu điều trị nha khoa của quý vị bị từ chối hoặc thay đổi, quý vị sẽ nhận được [Thông báo Hành động của Medi-Cal Dental](#). Thông báo cho quý vị biết lý do tại sao dịch vụ nha khoa bị hoãn lại, thay đổi hoặc từ chối. Thông báo này cũng cho quý vị biết quý vị có thể làm gì nếu quý vị không đồng ý.

- **Tri hoãn** – trả lại cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa để chỉnh sửa. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có 45 ngày để gửi lại chỉnh sửa. Nếu nhà cung cấp không trả lời, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị Thông báo Hành động của Medi-Cal Dental khác để cho quý vị biết.

- **Thay đổi** – dịch vụ được phê duyệt nhưng khác với những gì nhà cung cấp dịch vụ nha khoa yêu cầu.
- **Bị từ chối** – dịch vụ không được phê chuẩn.

Quý vị có thể thấy mẫu đơn Thông báo Hành động của Medi-Cal Dental và Mã số hành động ở trang tiếp theo. Quý vị cũng có thể tìm mẫu đơn trên trang hội viên [Smile, California](#) bằng 18 ngôn ngữ khác.

Gửi chèn Lý do cho Mã hành động được gửi cùng với mỗi thông báo quý vị nhận được. Điều đó cung cấp mô tả cho mỗi mã được liệt kê trong thông báo của quý vị. Những mô tả này sẽ giúp quý vị hiểu được hành động mà Medi-Cal Dental đã và đang thực hiện. Quý vị nên trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của mình nếu có bất kỳ thắc mắc nào về thông báo, hoặc quý vị có thể gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại. Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4.

Vui lòng xem lại phần **Quy trình Điều trần cấp Tiểu Bang** trong Sổ tay này để biết thông tin về những gì quý vị cần làm nếu không đồng ý với bất kỳ dịch vụ bị từ chối hoặc thay đổi nào.

**THÔNG BÁO VỀ HÀNH ĐỘNG CỦA
MEDI-CAL DENTAL ĐÂY KHÔNG
PHẢI LÀ HÓA ĐƠN**

--	--

TÊN VĂN PHÒNG DỊCH VỤ:

ID MEDS:
DCN:
MRDCN:

TRANG /
NGÀY YÊU CẦU:
TÊN HỘI VIÊN:

Medi-Cal Dental đã xử lý yêu cầu của nha sĩ về việc điều trị của quý vị theo Tiêu đề 22, Bộ luật Quy chế California, Mục 51003, 51307 và Hướng dẫn về Tiêu chí. Ít nhất một trong các mục không được phê duyệt hoặc cần sửa đổi. Vui lòng tham khảo danh sách kèm theo để được giải thích về (CÁC) MÃ LÝ DO CHO HÀNH ĐỘNG được liệt kê. Ngoài ra, quý vị có thể tìm thấy các yêu cầu tối thiểu cụ thể trong Sổ tay Người chăm sóc của Medi-Cal Dental, theo Mục 5 có tên "HƯỚNG DẪN VỀ TIÊU CHÍ" theo Mã số Thủ thuật cụ thể được liệt kê bên dưới. Quý vị cũng có thể lấy bản sao tài liệu này tại bất kỳ văn phòng nha sĩ nào của Medi-Cal.

Răng số hoặc Vòm miệng	Mô tả Điều trị	Mã số Thủ thuật	Hành động của Medi-Cal Dental	(Các) Mã Lý do của Hành động (xem biên bản giải thích đính kèm)

- Quý vị có thể trao đổi các kế hoạch điều trị khác với nha sĩ của mình để nhận được chăm sóc tốt nhất được cho phép theo chương trình Medi-Cal Dental.
- Nếu quý vị có thắc mắc về hành động này, vui lòng liên hệ với nha sĩ hoặc Medi-Cal Dental theo số 1-800-322-6384 để được giải thích chi tiết hơn.
- Nếu quý vị không đồng ý với hành động được nêu trong Thông báo này, quý vị có thể yêu cầu tổ chức một phiên điều trần của tiểu bang trong vòng 90 ngày kể từ Ngày Thông báo. Vui lòng xem mặt sau của thông báo này để biết thông tin về cách nộp đơn yêu cầu điều trần.

P.O. Box 15539 • Sacramento, CA 95852-1539 • (800) 322-6384

NẾU QUÝ VỊ KHÔNG ĐỒNG Ý VỚI HÀNH ĐỘNG ĐƯỢC NẾU
TRONG THÔNG BÁO NÀY, QUÝ VỊ CÓ THỂ YÊU CẦU TỔ CHỨC MỘT
PHIÊN ĐIỀU TRẦN CỦA TIỂU BANG TRONG VÒNG 90 NGÀY TỪ NGÀY
THÔNG BÁO.

Để Yêu cầu Phiên điều trần:

HÃY GỬI CẢ HAI MẶT CỦA TOÀN BỘ THÔNG BÁO NÀY TỚI:

California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2430

HOẶC

Quý vị có thể gọi đến số điện thoại MIỄN PHÍ của Bộ phận Truy vấn và Phản hồi Công
dân. 1-800-952-5253 (HỖ TRỢ ĐƯỢC CUNG CẤP BẰNG CÁC NGÔN NGỮ KHÁC
NGOÀI TIẾNG ANH)

HOẶC

Quý vị có thể gọi tới số điện thoại TDD miễn phí: 1-800-952-
8349

Quy chế của Tiểu bang:

Bản sao của Tiêu đề 22, Bộ luật Quy chế California, Mục 5095 1, 5 1014.1, và
51014.2, trong đó quy định về điều trần của tiểu bang, được cung cấp tại văn phòng dịch
vụ xã hội quận hoặc thư viện địa phương.

Đại diện được Ủy quyền:

Quý vị có thể tự mình tham dự phiên điều trần hoặc có thể chỉ định bạn bè, luật sư
hoặc bất kỳ ai khác đại diện cho mình. Quý vị nên tự sắp xếp người đại diện cho mình. Bạn
có thể lấy số điện thoại của các tổ chức trợ giúp pháp lý bằng cách gọi đến số điện thoại
miễn phí của Bộ phận Truy vấn và Phản hồi Công dân hoặc từ Văn phòng An sinh Xã hội
địa phương.

TÔI CẦN CÓ NGƯỜI PHIÊN DỊCH (miễn phí cho tôi).
NGÔN NGỮ HOẶC THỎ NGỮ CỦA TÔI LÀ: _____

MÃ LÝ DO CỦA MÃ HÀNH ĐỘNG

- 01 Điều kiện (mã hỗ trợ) của quý vị chỉ bao gồm các dịch vụ cấp cứu.
- 02 Thông tin về tình trạng nha khoa hiện tại của quý vị do nha sĩ của quý vị gửi không đáp ứng các yêu cầu tối thiểu để phê duyệt dịch vụ này.
- 03 Yêu cầu điều trị nha khoa đã thay đổi. Thay đổi này dựa trên thông tin về tình trạng nha khoa hiện tại của quý vị do nha sĩ của quý vị gửi hoặc theo hướng dẫn của chương trình.
- 04 Hồ sơ của chúng tôi cho thấy (các) dịch vụ này hoặc (các) dịch vụ tương tự đã được phê duyệt, được chi trả hoặc hoàn thành trước đây. (Ví dụ: Trong một số trường hợp, các thủ thuật được giới hạn ở một lần trong 12 tháng hoặc một lần trong năm (5) năm và không được tái phê duyệt ngoại trừ tình trạng đặc biệt mà phải được nha sĩ của quý vị ghi chép lại.)
- 05 Chúng tôi không thể xác minh trạng thái ghi danh chương trình của nha sĩ của quý vị vào ngày đã nhận yêu cầu.
- 06 Dịch vụ mà nha sĩ của quý vị yêu cầu không phải là một quyền lợi của chương trình. Vui lòng liên hệ với người chăm sóc của quý vị để có một kế hoạch điều trị khác.
- 07 Quý vị không có mặt để khám sàng lọc theo lịch hoặc không mang theo (các) hàm răng giả (toàn hàm hoặc bán phần) hiện có đến buổi hẹn khám. Vui lòng liên hệ với nha sĩ của quý vị để gửi yêu cầu mới.
- 08 Nha sĩ của quý vị không gửi đủ thông tin để chúng tôi có thể thực hiện yêu cầu này. Vui lòng liên hệ với nha sĩ của quý vị để có thông tin về điều trị này.
- 09 Phim chụp X-quang cho thấy răng không đáp ứng yêu cầu để làm mào răng. Răng quý vị vẫn có thể điều trị bằng trám răng.
- 10 Phim chụp X-quang cho thấy răng/các răng có thể bị nhiễm trùng; vui lòng liên hệ với nha sĩ của quý vị bởi vì quý vị có thể cần thực hiện một dịch vụ khác trước.
- 11 Dựa trên phim chụp x-quang, hồ sơ biểu đồ và/hoặc thông tin xác nhận qua khám sàng lọc lâm sàng, quý vị không cần thực hiện làm sạch sâu.
- 12 Dịch vụ này không được phê duyệt bởi vì nó liên quan tới một thủ thuật đã bị từ chối trong cùng kế hoạch điều trị mà nha sĩ quý vị đã nộp.
- 13 Dựa vào thông tin nha sĩ quý vị và/hoặc từ khám sàng lọc lâm sàng, tình trạng nha khoa của quý vị hiện đang ổn định và dịch vụ được yêu cầu là không cần thiết.
- 14 Dựa trên phim chụp x-quang và/hoặc thông tin xác nhận từ khám sàng lọc lâm sàng, răng/các răng của quý vị đã bị mòn tự nhiên hoặc quý vị mắc chứng nghiến răng khi ngủ. Dịch vụ yêu cầu không phải làm một lợi ích của chương trình trừ khi quý vị bị sâu răng hoặc vỡ răng.
- 15 Phim chụp x-quang cho thấy răng đã hư hỏng quá nhiều và không thể chữa trị. Nha sĩ của quý vị có thể đề xuất một phương pháp điều trị khác.
- 16 Hồ sơ của chúng tôi cho thấy răng đã được chữa trị bằng trám răng hoặc mào răng bằng thép không gỉ.
- 17 Phim chụp x-quang cho thấy dịch vụ được yêu cầu không thể được phê duyệt bởi vì bệnh nướu đã phá hủy xương quanh răng. Nha sĩ của quý vị có thể đề xuất một phương pháp điều trị khác.
- 18 Không thể xác minh yêu cầu tối thiểu cho niềng răng.
- 19 Hàm giả một phần chỉ có thể là một lợi ích khi quý vị có một hàm giả toàn bộ ở vòm đối diện.
- 20 Quý vị phải thực hiện điều trị ống tủy chân răng với kết quả tốt trước khi được cân nhắc làm mào răng.

- 21 Răng chưa hình thành đầy đủ. Nha sĩ của quý vị có thể đề xuất một phương pháp điều trị khác.
- 22 **Không cần điều trị vì phim chụp X-quang cùng các tài liệu cho thấy không có tổn thương thần kinh.**
- 23 Răng nê-m chỉ có thể là một lợi ích để thay thế răng cửa vĩnh viễn bị mất.
- 24 **Phim chụp x-quang cho thấy cần nhổ răng thêm trước khi kế hoạch điều trị có thể được phê duyệt; vui lòng liên hệ với nha sĩ của quý vị.**
- 25 Dựa trên thông tin được gửi bởi nha sĩ của quý vị, răng của quý vị hiện đang ở trong tình trạng tồi tệ đến mức hàm răng giả bán phần được yêu cầu không phải là một lợi ích theo chương trình này.
- 26 **Dựa trên thông tin được gửi bởi nha sĩ của quý vị, răng của quý vị hiện đang ổn và không nên thay thế bằng hàm giả toàn bộ.**
- 27 Dựa trên thông tin được gửi bởi nha sĩ của quý vị, quý vị hiện không có hàm giả toàn bộ ở vòm đối diện; vì vậy quý vị không đủ tiêu chuẩn làm hàm giả bán phần. Tuy nhiên, nếu quý vị mất răng cửa, quý vị đủ điều kiện được làm răng nê-m.
- 28 **Dựa trên phim chụp x-quang, tài liệu và/hoặc thông tin chúng tôi nhận được từ thăm khám sàng lọc, răng và/hoặc nướu của quý vị hiện đang ở tình trạng không tốt dẫn đến điều trị được yêu cầu không phải là lợi ích theo chương trình này. Nha sĩ của quý vị có thể đề xuất một phương pháp điều trị khác.**
- 29 Yêu cầu của quý vị cho các dịch vụ nha khoa đã được gửi lại cho người chăm sóc nha khoa của quý vị để họ cấp thêm thông tin. Người chăm sóc nha khoa của quý vị sẽ có 45 ngày để gửi lại thông tin được yêu cầu. Quý vị không cần thực hiện hành động nào, nhưng quý vị có thể liên hệ với nha sĩ về yêu cầu này. Yêu cầu tổ chức Phiên Điều trần Tiểu bang không phải là lựa chọn lúc này.
- 30 **Cầu răng cố định được cho phép khi tình trạng bệnh lý ngăn cản việc sử dụng hàm giả có thể tháo lắp.**
- 31 Răng không ở vị trí thông thường của nó và không thể chữa trị theo chương trình này.
- 32 **Dựa trên thông tin nhận được từ khám sàng lọc, răng giả hiện tại của quý vị hiện vẫn đang hoạt động tốt.**
- 33 Dựa trên khám sàng lọc gần đây, răng giả không phải là điều trị thích hợp cho quý vị. Vui lòng liên hệ với nha sĩ của quý vị để có thêm lựa chọn khác.
- 34 **Răng giả được yêu cầu không được phê duyệt bởi vì vòm răng hiện vẫn còn đủ răng để hỗ trợ cho hàm giả.**
- 35 Trong khi khám sàng lọc, quý vị cho biết không muốn nhận bất kỳ dịch vụ nha khoa nào vào lúc này hoặc muốn được khám bởi một nha sĩ khác.
- 36 **Số lần thăm khám được phê duyệt đã được điều chỉnh vì quý vị sẽ tròn 21 tuổi trước khi điều trị kết thúc. Vui lòng liên hệ với nha sĩ của quý vị.**
- 37 Chúng tôi không nhìn thấy răng trên phim chụp x-quang được gửi tới.
- 38 **Dựa trên phim chụp x-quang và/hoặc thông tin chúng tôi nhận được từ thăm khám sàng lọc, quý vị cần được điều trị thêm bởi nha sĩ của quý vị trước khi cân nhắc thực hiện thủ thuật này.**
- 39 Phim chụp x-quang cho thấy hiện không có đủ khoảng cách cho răng hồng được yêu cầu.
- 40 **Chương trình này không bao trả cho niềng răng khi vẫn còn răng sữa.**
- 41 Dựa trên phim chụp x-quang và/hoặc thông tin chúng tôi nhận được từ thăm khám sàng lọc, quý vị thường nghiến răng. Chương trình không bao trả cho các dịch vụ điều trị tình trạng này.
- 42 **Thủ thuật không phải là quyền lợi cho răng sữa hoặc cho răng sữa sẵn sàng để nhổ. Nha sĩ của quý vị có thể đề xuất một phương pháp điều trị khác cho bệnh trạng của quý vị.**

- 43 Thủ thuật được yêu cầu sẽ không chữa trị được vấn đề nha khoa của quý vị. Nha sĩ của quý vị có thể đề xuất một phương pháp điều trị khác cho bệnh trạng của quý vị.
- 44 Dựa trên thông tin nhận được từ nha sĩ của quý vị, dịch vụ được yêu cầu chỉ nhằm mục đích thẩm mỹ. Các dịch vụ chỉ nhằm mục đích thẩm mỹ không phải là quyền lợi của chương trình.**
- 45 Răng giả hiện tại của quý vị có thể được cố định bằng cách thay mặt trong của răng giả.
- 46 Chúng tôi không thể xác minh tính đủ điều kiện của quý vị trong chương trình này.**
- 47 Nha sĩ của quý vị phải liên hệ với Sở Dịch vụ Trẻ em California trước khi gửi đề nghị thanh toán hoặc phê duyệt thủ thuật này.
- 48 Dịch vụ EPSDT không phải là một lợi ích dành cho bệnh nhân từ 21 tuổi trở lên.**
- 49 (Các) dịch vụ EPSDT được yêu cầu không cần thiết về mặt y tế.

Tôi nên làm gì nếu có than phiền? Tôi có thể đệ trình một than phiền chính thức bằng cách nào?

Trước tiên, hãy trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị nếu quý vị có than phiền. Thường thì nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có thể nhanh chóng giải quyết than phiền của quý vị. Nếu quý vị không muốn nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của mình trước, hoặc nếu nhà cung cấp dịch vụ nha khoa không thể giải quyết than phiền của quý vị thì Medi-Cal Dental có thể giúp quý vị. Chúng tôi chấp nhận than phiền qua điện thoại hoặc bằng văn bản.

Than phiền qua điện thoại

Để than phiền qua điện thoại, hãy gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại (TSC). Quý vị cần cung cấp cho họ thông tin và tên của nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có liên quan. Mô tả vấn đề của quý vị. Điều này bao gồm các dịch vụ có liên quan, và bất kỳ hành động hoặc việc không hành động nào. Chúng tôi sẽ thực hiện mọi nỗ lực nhằm giải quyết vấn đề trong thời gian cuộc gọi. Quý vị có thể nhận được một cuộc gọi tiếp theo với thông tin bổ sung hoặc các nguồn thông tin liên quan đến than phiền này.

Trung tâm dịch vụ qua điện thoại của Medi-Cal Dental:

1-800-322-6384: Đối với tiếng Việt, Nhấn số 4

Máy đánh chữ Teletext (TTY):

1-800-735-2922

Than phiền qua email hoặc thư

Nếu chọn gửi một than phiền bằng văn bản, quý vị có thể tải xuống [Đơn than phiền Medi-Cal Dental](#) từ trang web *Smile, California*. Quý vị có thể gửi email mẫu đơn đã điền đầy đủ tới MemberFormReturn@delta.org hoặc gửi thư tới Medi-Cal Dental theo địa chỉ:

Medi-Cal Dental Program
Member Services Group
P.O. Box 15539
Sacramento, CA 95852-1539

Ở trang tiếp theo là một ví dụ về Đơn than phiền về Medi-Cal Dental. Quý vị cũng có thể tìm mẫu đơn trên [trang hội viên Smile, California](#) bằng 18 ngôn ngữ khác.

Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe tuân thủ luật dân sự hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật hay giới tính. Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe không loại trừ hay đối xử với mọi người một cách khác biệt do chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật hay giới tính. Để tìm hiểu thêm về chính sách không phân biệt đối xử, vui lòng truy cập trang web của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe [tại đây](#).

NGÀY: _____

TÊN: _____

ĐỊA CHỈ: _____

THÀNH PHỐ: _____ TIỂU BANG: _____ MÃ BUƯ CHÍNH: _____

ID Mẫu Dịch Vụ:

MẪU ĐƠN PHẢN NÀN VỀ MEDI-CAL DENTAL

Vui lòng điền vào mẫu đơn bên dưới và trình bày rõ những thắc mắc hoặc phản nản của quý vị. Đây là những thông tin quan trọng và cần thiết để giúp điều tra và xử lý những thắc mắc hoặc phản nản của quý vị.

MEDI-CAL TIỂU BANG CALIFORNIA

SỐ THẺ PHÚC LỢI: _____

SỐ ĐIỆN THOẠI: (_____) _____

SỐ ĐIỆN THOẠI NHẮN TIN: (_____) _____

ĐẠI DIỆN CỦA QUÝ VỊ (nếu không phải là quý vị):

TÊN: _____

ĐỊA CHỈ: _____

THÀNH PHỐ: _____, TIỂU BANG: _____ MÃ BUƯ CHÍNH: _____

SỐ ĐIỆN THOẠI: (_____) _____

TÊN NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ CHĂM SÓC NHA KHOA CỦA QUÝ VỊ: _____

TÊN: _____

ĐỊA CHỈ: _____

THÀNH PHỐ: _____, TIỂU BANG: _____ MÃ BUƯ CHÍNH: _____

SỐ ĐIỆN THOẠI: (_____) _____

MẪU ĐƠN PHẢN NÀN VỀ MEDI-CAL DENTAL (TRANG 2)

NỘI DUNG PHẢN NÀN:

____ Nha sĩ chưa cung cấp đầy đủ dịch vụ hoặc dịch vụ đó không đáp ứng yêu cầu

____ Quy trình Khám Sàng Lọc Lâm Sàng không đáp ứng yêu cầu

____ Khác

____ Nhận xét (Vui lòng ghi đầy đủ những thắc mắc hoặc phản nàn/than phiền của quý vị tại đây. Hãy sử dụng mặt sau của mẫu đơn hoặc giấy kèm thêm nếu cần thêm chỗ trống.)

VUI LÒNG KÝ TÊN VÀ ĐỀ NGÀY THÁNG VÀO MẪU ĐƠN NÀY:

Có thể cần phải xin hồ sơ bệnh án từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc nha khoa của quý vị. Khi quý vị ký tên xuống bên dưới, tức là quý vị cho phép cung cấp hồ sơ nha khoa của quý vị cho Medi-Cal Dental.

CHỮ KÝ _____ NGÀY _____

Vui lòng gửi lại mẫu đơn này tới: Medi-Cal Dental Program
Member Services Group
P.O. Box 15539
Sacramento, CA 95852-1539

Sau khi nhận được thông tin này, chúng tôi sẽ xem xét những thắc mắc hoặc phản nàn/than phiền của quý vị, sau đó thông báo kết quả cho quý vị. Nếu quý vị cần phải đến khám lâm sàng để chúng tôi có thể xử lý vấn đề này, chúng tôi sẽ gửi văn bản thông báo cho quý vị, trong đó ghi rõ ngày, giờ và địa điểm cuộc hẹn.

P.O Box 15539 □ Sacramento, CA 95852-0609 □ (800) 322-6384

Điều gì xảy ra sau khi tôi đệ trình than phiền?

Nếu quý vị than phiền qua điện thoại, chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để giải quyết than phiền trong cuộc gọi. Tuy nhiên, một số than phiền có thể cần thực hiện một số bước để giải quyết. Vì lý do này, quý vị có thể nhận được một cuộc gọi tiếp sau đó cho các thông tin hoặc cập nhật liên quan đến than phiền của quý vị.

Nếu quý vị nộp đơn than phiền bằng văn bản, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết đã nhận được đơn than phiền trong vòng năm ngày sau khi chúng tôi nhận được đơn than phiền. Đơn than phiền bằng văn bản có thể được chuyển đến tư vấn viên về nha khoa của Medi-Cal. Họ sẽ quyết định bước hành động tiếp theo.

Chúng tôi có thể:

- Liên hệ với quý vị và/hoặc nhà cung cấp dịch vụ nha khoa.
- Giới thiệu quý vị tới khám sàng lọc y tế.
- Gửi than phiền của quý vị đến một bộ phận khác.

Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một bức thư tóm lược những phát hiện và lý do đưa ra quyết định trong vòng 30 ngày kể từ ngày chúng tôi nhận được than phiền. Hầu hết các than phiền sẽ được giải quyết trong vòng 30 ngày. Tuy nhiên, một số than phiền có thể mất nhiều thời gian hơn để giải quyết. Ví dụ, quý vị có thể cần thêm thời gian để tới buổi khám sàng lọc y tế.

Nếu tôi không hài lòng với những gì xảy ra trong khi đệ trình than phiền, tôi có thể làm điều gì khác hay không?

Nếu quý vị không hài lòng với quyết định xem xét than phiền, vui lòng gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị có thể yêu cầu quý vị gửi một Yêu cầu cho phép điều trị và tham gia một lần khám sàng lọc y tế khác. Quý vị có thể yêu cầu Điều trần cấp Tiểu Bang nếu quý vị vẫn chưa hài lòng. Để tìm hiểu thêm về qui trình Điều trần cấp Tiểu Bang Medi-Cal, vui lòng truy cập trang web của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe [tại đây](#).

Quy trình Điều trần cấp Tiểu Bang

Nếu việc điều trị mà nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị yêu cầu đã bị từ chối hoặc thay đổi, nếu quý vị không hài lòng với kết quả than phiền của quý vị, hoặc nếu yêu cầu hoàn trả của quý vị bị từ chối (xem phần **Chi phí dịch vụ nha khoa**), quý vị có thể yêu cầu Điều trần cấp Tiểu Bang thông qua Phòng Dịch vụ Xã hội California (California Department of Social Services, CDSS). Phòng Dịch vụ Xã hội quận tại địa phương của quý vị có thể hỗ trợ trong việc gửi yêu cầu này. Quý vị có thể tìm thấy danh sách đầy

đủ các văn phòng quận trên trang web của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe [tại đây](#). Yêu cầu Điều trần cấp Tiểu Bang sẽ không ảnh hưởng đến tính hội đủ điều kiện nhận dịch vụ nha khoa của quý vị. Quý vị sẽ không bị phạt vì yêu cầu một buổi điều trần. Chúng tôi sẽ giữ bảo mật trong toàn bộ quá trình than phiền.

Quý vị có thể đại diện cho mình tại phiên Điều trần cấp Tiểu Bang. Một người bạn, luật sư hoặc bất kỳ người nào khác cũng có thể đại diện cho quý vị. Quý vị có trách nhiệm sắp xếp nếu muốn ai đó đại diện cho mình. Để được trợ giúp pháp lý miễn phí, hãy gọi cho Đơn vị Điều tra và Trả lời Công khai của CDSS theo số 1-800-952-5253. Bộ phận này cũng có thể giúp cung cấp thông tin chung về quy trình Điều Trần cấp Tiểu Bang.

Để được trợ giúp pháp lý miễn phí thêm, hãy gọi cho Sở Phụ trách Người tiêu dùng California theo số 1-800-952-5210 hoặc TTY 1-800-326-2297. Quý vị cũng có thể gọi cho Hội Hỗ trợ Pháp lý địa phương tại hạt của mình theo số 1-888-804-3536.

Khi nào thì tôi nên yêu cầu Điều Trần cấp Tiểu Bang?

Nếu không đồng ý với Thông Báo Hành Động của Medi-Cal Dental mà quý vị đã nhận được, trước tiên, quý vị nên thảo luận các kế hoạch điều trị khác nhau với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của mình để nhận được chăm sóc tốt nhất mà chương trình Medi-Cal Dental bao trả. Nếu quý vị và nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị đồng ý rằng không thể chọn một kế hoạch điều trị khác, quý vị có 90 ngày sau ngày nhận thông báo đó để gửi yêu cầu Điều trần cấp Tiểu Bang.

Tôi bắt đầu quy trình Điều trần như thế nào?

Quý vị có thể bắt đầu quy trình bằng cách gọi số điện thoại miễn phí 1-800-952-5253 hoặc bằng cách [tạo một tài khoản](#). Quý vị có thể gửi một bản sao toàn bộ Thông Báo Hành động của Medi-Cal Dental hoặc gửi thư gửi tới:

California Department of Social Services State Hearings Division
P.O. Box 944243 MS 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2430

Khi quý vị gọi điện hoặc gửi thư yêu cầu Điều trần cấp Tiểu Bang, nhớ cung cấp Số Kiểm soát Tài liệu (Document Control Number, DCN) có trên Thông báo Hành động của Medi-Cal Dental. DCN xác định Yêu cầu cho phép điều trị đối với các dịch vụ đã bị từ chối và giúp thúc đẩy xử lý yêu cầu của quý vị. Nếu quý vị gọi điện hoặc viết thư để yêu cầu Phiên Điều trần cấp Tiểu Bang vì quý vị không hài lòng với kết quả của trường hợp than phiền, hãy chắc chắn gửi cả thông tin nhận dạng Mẫu Dịch vụ có trong thư từ chối của quý vị.

Các thuật ngữ nha khoa và định nghĩa khác

Trong chương trình Medi-Cal Dental có sử dụng rất nhiều thuật ngữ có ý nghĩa kỹ thuật hoặc đặc biệt. Một số thuật ngữ nha khoa có thể không quen thuộc. Chúng tôi hy vọng quý vị thấy các định nghĩa sau đây hữu ích. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào, hãy gọi cho TSC.

Mã trợ giúp: Mô tả loại bảo hiểm Medi-Cal mà quý vị có.

Khiếu nại: Một yêu cầu chính thức đề nghị Medi-Cal Dental xem xét lại các dịch vụ điều trị đã bị từ chối. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị, bản thân quý vị hoặc Người đại diện được ủy quyền có thể đệ trình khiếu nại.

Ủy quyền cho phép: Xem định nghĩa Ủy quyền cho phép trước.

Hội viên: Một người hội đủ điều kiện nhận các quyền lợi Medi-Cal.

Thẻ định danh quyền lợi (Benefits Identification Card, BIC): Thẻ định danh được cung cấp cho hội viên bởi Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe. BIC bao gồm mã số hội viên và các thông tin quan trọng khác.

Quyền lợi: Các dịch vụ nha khoa cần thiết về mặt y tế được cung cấp bởi nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal có sẵn từ Medi-Cal.

Phòng khám (phòng khám y tế): Phòng khám là cơ sở y tế tập trung chủ yếu vào việc chăm sóc bệnh nhân ngoại trú. Để nhận dịch vụ nha khoa từ một phòng khám, phòng khám này và nhà cung cấp dịch vụ tại phòng khám phải được ghi danh vào chương trình Medi-Cal. Quý vị có thể tìm kiếm các phòng khám nha khoa đã đăng ký ở gần quý vị trên trang *Smile, California [Tìm nha sĩ](#)*. Nếu có thắc mắc về việc phòng khám có được ghi danh hay nhận bệnh nhân mới hay không, hãy gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại.

Khám sàng lọc y tế: Khám kiểm tra bởi một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa để đưa ra ý kiến về phương pháp điều trị hoặc được cung cấp bởi một nhà cung cấp nha khoa khác thuộc Medi-Cal. Chương trình Medi-Cal Dental có thể yêu cầu khám sàng lọc y tế trong một số trường hợp.

Than phiền: Là việc biểu đạt sự không hài lòng bằng lời nói hoặc văn bản, bao gồm bất kỳ tranh chấp, yêu cầu tái xét, hoặc khiếu nại nào được đưa ra bởi hội viên hoặc một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa đại diện cho hội viên.

Đồng thanh toán: Một phần nhỏ trong khoản phí của nhà cung cấp dịch vụ nha khoa mà hội viên phải thanh toán.

Dịch vụ được bao trả: Các thủ thuật nha khoa là quyền lợi của Medi-Cal và dành cho các hội viên Medi-Cal đủ điều kiện. Medi-Cal Dental sẽ chỉ thanh toán cho các dịch vụ cần thiết về mặt y tế do nhà cung cấp dịch vụ nha khoa cung cấp nằm trong quyền lợi của chương trình Medi-Cal Dental.

Chuyên gia nha khoa: Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc nha khoa chuyên khoa như nội nha (ống tủy răng), phẫu thuật răng, nha khoa nhi đồng (nha khoa cho trẻ em), nha chu (chăm sóc nướu và xương quanh răng) và chỉnh nha (niềng răng).

Sàng lọc, Chẩn đoán và Điều trị sớm và định kỳ (Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment, EPSDT): EPSDT cho phép trẻ em và thanh thiếu niên dưới 21 tuổi ghi danh vào Medi-Cal nhận các dịch vụ nha khoa (sàng lọc) phòng ngừa bệnh nha và nhận các dịch vụ chẩn đoán và điều trị cần thiết về mặt y tế để chữa trị hoặc cải thiện tình trạng sức khỏe.

Điều kiện hội đủ: Đề cập tới việc đáp ứng các yêu cầu để nhận quyền lợi Medi-Cal.

Tình trạng nha khoa cấp cứu: Tình trạng răng miệng nếu không được điều trị ngay lập tức có thể dẫn đến tình trạng sức khỏe của cá nhân gặp nguy hiểm, gây đau dữ dội hoặc suy giảm chức năng.

Bác sĩ nội nha: Một chuyên gia nha khoa giới hạn hành nghề trong việc điều trị bệnh và chấn thương dây thần kinh và chân răng.

Bảo hiểm toàn phần Medi-Cal: Bảo hiểm toàn phần Medi-Cal là cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho cá nhân thu nhập thấp. Tất cả trẻ em được đăng ký với Medi-Cal, trẻ được chăm nuôi và người vị thành niên đến 26 tuổi trước là trẻ được chăm nuôi, phụ nữ đang mang thai và người mù hoặc người khuyết tật sẽ được nhận bảo hiểm toàn phần.

Thông tin định danh: Đề cập tới một thứ gì đó để chứng minh danh tính của một người, chẳng hạn như giấy phép lái xe.

Giới hạn: Đề cập tới số lượng dịch vụ được cho phép, loại dịch vụ được cho phép, và/hoặc dịch vụ thích hợp nhất.

Medi-Cal Dental: Chương trình Tính phí theo dịch vụ của Medi-Cal Dental.

Cần thiết về mặt y tế: Dịch vụ bao trả thích hợp cho việc điều trị răng, lợi và các cấu trúc nâng đỡ (a) theo tiêu chuẩn thực hành được công nhận về mặt chuyên môn; (b) được nhà cung cấp dịch vụ nha khoa điều trị xác định là nhất quán với tình trạng nha khoa; và (c) là loại dịch vụ, cung cấp dịch vụ và mức dịch vụ thích hợp nhất nếu xét các rủi ro tiềm tàng, lợi ích và dịch vụ được bao trả có thể là các phương án thay thế.

Bảo hiểm sức khỏe được bao trả khác/Bảo hiểm sức khỏe khác: Bảo hiểm cho các dịch vụ liên quan đến nha khoa theo bất kỳ chương trình nha khoa tư nhân nào, bất kỳ chương trình bảo hiểm nào, bất kỳ chương trình chăm sóc răng miệng nào khác của Tiểu Bang hoặc liên bang, hoặc theo hợp đồng hoặc quyền lợi hợp pháp khác.

Bác sĩ phẫu thuật nha khoa: Một chuyên gia nha khoa giới hạn hành nghề trong việc chẩn đoán và điều trị phẫu thuật các bệnh, tổn thương, dị dạng, khuyết tật và diện mạo của miệng, hàm và mặt.

Bác sĩ chỉnh răng: Một chuyên gia nha khoa giới hạn hành nghề trong việc ngăn ngừa và điều trị các răng trên và dưới khớp với nhau, chẳng hạn như niềng răng.

Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa cho trẻ em: Một chuyên gia nha khoa giới hạn hành nghề trong việc điều trị cho trẻ em từ sơ sinh đến tuổi thiếu niên, cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng ban đầu và đầy đủ các biện pháp điều trị chăm sóc phòng ngừa.

Bác sĩ nha chu: Một chuyên gia nha khoa giới hạn hành nghề trong việc điều trị các bệnh về nướu và mô xung quanh răng.

Liên quan tới thai sản: Các dịch vụ liên quan đến việc mang thai được cung cấp kể từ ngày có thai kỳ được xác nhận về mặt y tế và đến 12 tháng sau khi sinh con (sau thời kỳ mang thai). Không phụ thuộc vào mã trợ giúp và/hoặc phạm vi quyền lợi, những người mang thai đủ điều kiện nhận tất cả các thủ thuật nha khoa được bao trả miễn là đáp ứng tất cả các yêu cầu và tiêu chí về thủ thuật.

Ủy quyền cho phép trước: Một yêu cầu mà nhà cung cấp dịch vụ nha khoa gửi để xin phê duyệt dịch vụ trước khi thực hiện. Nhà cung cấp dịch vụ nha khoa nhận Thông báo cho phép (Notice of Authorization, NOA) từ Medi-Cal Dental cho các dịch vụ được phê duyệt. Các hội viên nhận được Thông báo Hành động của Medi-Cal Dental nếu việc điều trị nha khoa bị hoãn lại, thay đổi hoặc từ chối.

Bác sĩ răng hàm mặt: Một chuyên gia nha khoa giới hạn hành nghề trong việc thay thế các răng bị mất bằng răng giả, cầu răng hoặc các sản phẩm thay thế khác.

Nhà cung cấp: Một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa cá nhân, Chuyên gia vệ sinh nha khoa đã đăng ký thực hành thay thế, nhóm nha khoa, trường học hoặc phòng khám nha khoa đã đăng ký tham gia chương trình Medi-Cal Dental để cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe răng miệng cho các hội viên Medi-Cal.

Chuyên gia vệ sinh nha khoa đã đăng ký trong thực hành thay thế (Registered Dental Hygienists in Alternative Practice, RDHAP): Một chuyên gia vệ sinh nha khoa được cấp phép điều hành một phòng

khám tư nhân. RDHAP cung cấp các dịch vụ vệ sinh răng miệng (làm sạch) tại nhà, trường học, cơ sở dân cư và các khu vực không được phục vụ đầy đủ.

Bảo hiểm hạn chế: Hạn chế chỉ trong dịch vụ cấp cứu.

Chia sẻ Chi phí: Số tiền phải trả hoặc hứa sẽ thanh toán mỗi tháng cho dịch vụ sức khỏe hoặc nha khoa trước khi Medi-Cal thanh toán cho các dịch vụ nha khoa hoặc y tế.

Yêu cầu: Đề cập đến điều gì đó mà quý vị phải làm, hoặc quy tắc quý vị phải tuân thủ.

Trách nhiệm: Đề cập đến điều gì đó mà quý vị nên làm, hoặc được kỳ vọng sẽ làm.

Điều trần cấp Tiểu Bang: Phiên Điều trần cấp Tiểu Bang là một thủ tục pháp lý cho phép các hội viên yêu cầu đánh giá lại bất kỳ Yêu cầu cho phép điều trị bị từ chối hoặc sửa đổi nào. Thủ tục này cũng cho phép một thành viên hoặc nhà cung cấp dịch vụ nha khoa yêu cầu đánh giá lại trường hợp hoàn tiền.

Yêu cầu cho phép điều trị: Yêu cầu do một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa thuộc Medi-Cal gửi để xin phê chuẩn một số dịch vụ được bao trả trước khi có thể bắt đầu điều trị. Bắt buộc phải có Yêu cầu cho phép điều trị đối với một số dịch vụ nhất định và trong các trường hợp đặc biệt.

Quyền và Trách nhiệm của quý vị

Quyền và trách nhiệm của tôi trong chương trình Medi-Cal là gì?

Khi quý vị đăng ký với Medi-Cal, quý vị sẽ nhận được một danh sách các quyền và trách nhiệm của mình. Điều này bao gồm yêu cầu báo cáo những thay đổi về địa chỉ, thu nhập, hoặc nếu ai đó đang mang thai hoặc sinh con. Quý vị có thể tìm danh sách cập nhật nhất các quyền và trách nhiệm của mình [tại đây](#). Quý vị cũng có thể tìm chính sách không phân biệt đối xử của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe [tại đây](#).

Quý vị có quyền:

- Được đối xử bằng sự tôn trọng và phẩm giá.
- Nhận được dịch vụ nha khoa mà quý vị hội đủ điều kiện nhận như quyền lợi của chương trình Medi-Cal Dental, do một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa đã ghi danh cung cấp.
- Được xếp lịch hẹn trong khoảng thời gian hợp lý.
- Tham gia các buổi trao đổi và ra quyết định về nhu cầu chăm sóc nha khoa của quý vị, bao gồm các lựa chọn điều trị thích hợp hoặc cần thiết về mặt y khoa.

- Hồ sơ nha khoa của quý vị được bảo mật. Điều này có nghĩa rằng chúng tôi sẽ không chia sẻ thông tin chăm sóc nha khoa của quý vị khi chưa nhận được sự cho phép bằng văn bản hoặc trừ khi pháp luật cho phép.
- Chia sẻ với chúng tôi những lo ngại về Medi-Cal Dental, hoặc về dịch vụ nha khoa mà quý vị nhận được.
- Nhận thông tin về Medi-Cal Dental, các dịch vụ và nhà cung cấp dịch vụ nha khoa sẵn có.
- Xem hồ sơ nha khoa.
- Yêu cầu sắp xếp miễn phí một phiên dịch viên cho quý vị.
- Sử dụng phiên dịch viên không phải là người thân hay bạn bè của quý vị.
- Đề trình than phiền nếu các nhu cầu về ngôn ngữ của quý vị không được đáp ứng.

Quý vị có trách nhiệm phải:

- Cung cấp thông tin chính xác cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa và Medi-Cal.
- Hiểu rõ (các) vấn đề nha khoa của quý vị và tham gia xây dựng mục tiêu điều trị cùng với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của quý vị trong mức tốt nhất có thể.
- Luôn xuất trình Thẻ định danh quyền lợi của quý vị khi nhận dịch vụ.
- Đặt câu hỏi về bất kỳ tình trạng nha khoa và đảm bảo quý vị hiểu rõ các lời giải thích và hướng dẫn.
- Lấy hẹn và giữ đúng các buổi hẹn chăm sóc nha khoa. Quý vị nên thông báo với nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của mình trước ít nhất 24 giờ nếu phải hủy bỏ một buổi hẹn.
- Giúp Medi-Cal Dental duy trì hồ sơ y tế chính xác và cập nhật bằng cách cung cấp thông tin kịp thời các thay đổi về địa chỉ, tình trạng gia đình và các bảo hiểm chăm sóc sức khỏe khác.
- Thông báo với Medi-Cal Dental ngay khi có thể nếu một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa xuất hóa đơn sai cho quý vị hoặc nếu quý vị có than phiền.
- Cư xử với tất cả nhân viên và văn phòng nha khoa thuộc Medi-Cal Dental một cách tôn trọng và lịch thiệp.

Quyền riêng tư của quý vị là điều quan trọng đối với chúng tôi

Phần này mô tả cách nhận thông tin về cách thông tin y tế có thể được sử dụng và tiết lộ. Phần này cũng mô tả cách quý vị có thể truy cập thông tin của mình.

Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư

Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe gửi cho quý vị một Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư như một phần của gói thông tin chào mừng Medi-Cal. Quý vị cũng có thể truy cập một bản sao trực tuyến [tại đây](#). Thông báo này mô tả các quyền riêng tư và lựa chọn của quý vị về thông tin sức khỏe của mình.

Làm thế nào tôi có thể xem thông tin sức khỏe được bảo mật của tôi mà Medi-Cal Dental có?

Quý vị có quyền yêu cầu xem thông tin sức khỏe được bảo mật của mình trong hồ sơ mà Medi-Cal Dental lưu giữ. Quý vị cũng có quyền yêu cầu cấp bản sao của những hồ sơ đó.

Quý vị có thể bị tính phí cho chi phí sao chép hồ sơ và bưu phí gửi thư. Quý vị sẽ nhận được phản hồi trong vòng 30 ngày sau khi chúng tôi nhận được yêu cầu.

Quý vị sẽ cần gửi cho chúng tôi bản sao giấy phép lái xe của California, Thẻ định dạng điều khiển phương tiện cơ giới (ID) hoặc bất kỳ giấy tờ tùy thân nào khác có thể chứng minh danh tính của quý vị. Quý vị cũng sẽ phải gửi tài liệu xác minh địa chỉ của mình.

Quý vị có thể tải xuống mẫu Yêu cầu Thông tin sức khỏe cá nhân [tại đây](#). Quý vị cũng có thể gọi cho Trung tâm dịch vụ qua điện thoại để yêu cầu một bản sao.

Gửi mẫu đơn đã điền đầy đủ cùng với thông tin định danh của quý vị tới:

Medi-Cal Dental Program
Attn: HIPAA Privacy Contact
P.O. Box 15539
Sacramento, CA 95852-1539

Lưu ý: mọi hành động sai trái nhằm truy cập thông tin sức khỏe được bảo mật đều phải chịu hình phạt theo luật định.

Medi-Cal Dental cam kết bảo vệ thông tin mà quý vị cung cấp cho chúng tôi. Để phòng ngừa truy cập hoặc tiết lộ trái phép, để duy trì tính chính xác của dữ liệu, và để đảm bảo thông tin được sử dụng một cách thích hợp, Medi-Cal Dental có áp dụng các quy trình vật lý và quản lý thích hợp để bảo vệ thông tin chúng tôi thu thập.